

GXT 13005 I GXT 13005 P I GXT 13005 P COL



Skiveslåmaskine

Brugsanvisning

"Original brugsanvisning"

DK

JF-STOLL

FORORD

KÆRE KUNDE!

Vi værdsætter den tillid De har vist vort firma ved at investere i et JF-STOLL produkt, og ønsker Dem tillykke med Deres nye maskine. Vi ønsker selvfølgelig, at De vil opleve fuld tilfredshed ved investeringen.

Denne brugsanvisning indeholder informationer som er vigtige for den fagligt korrekte anvendelse og den mere sikre betjening af maskinen.

Ved leveringen af denne maskine har De sikkert fra Deres forhandler fået gennemgået betjeningen, indstillinger og vedligehold.

Denne første indføring kan imidlertid ikke erstatte et grundigere kendskab til de forskellige opgaver, funktioner og den fagligt korrekte omgang med maskinen.

Derfor bør De læse denne brugsanvisning omhyggeligt, inden De tager maskinen i anvendelse. Vær særlig opmærksom på de angivne sikkerhedshenvisninger, samt afsnittet om sikkerhed.

Brugsanvisningen er opbygget således, at De udførligt bliver informeret i den rækkefølge De naturligt får brug for det, når De modtager en ny maskine, lige fra de nødvendige driftsbetingelser over betjening og anvendelse til vedligehold og pleje. Herudover følger inddelingen i de enkelte afsnit i arbejdsteknisk fortløbende billeder med tilhørende tekst.

"Højre" og "Venstre" er defineret fra en position stående bag ved maskinen med ansigtet i kørselsretningen.

Alle informationer, afbildning og tekniske angivelser i denne brugsanvisning beskriver den nyeste stand på udgivelsestidspunktet.

Kongskilde Industries A/S forbeholder sig ret til at ændre og forbedre design og konstruktion på enhver maskindel uden forpligtigelse til at installere sådanne ændringer på tidligere leverede maskiner.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	3
INDHOLDSFORTEGNELSE	4
1. INTRODUKTION	7
TILSIGTET ANVENDELSE	7
SIKKERHED	8
Definitioner	8
Almindelige sikkerhedsregler	9
Særlige sikkerhedsregler	10
Traktor valg	12
På- og afkobling	13
Indstilling	14
Transport	14
Arbejde	15
Parkering	15
Smøring	16
Vedligehold	16
Maskinsikkerhed	17
TEKNISKE DATA	19
AFMÆRKNING PÅ MASKINEN	21
2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL	23
MONTERING PÅ TRAKTOR	23
Tilpasning af KO-aksel	23
Støttefod	25
Maskinens PTO hastighed	25
Friktionskobling og friløb	25
Hydraulisk tilslutning	26
Hydraulisk tilslutning Collector	27
Elstyring	27
Luftbremser	28
KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ!	28
CHECK FØR ANVENDELSE	29
PRØVEKØRSEL	30
Prøvekørsel Collector	31

3. INDSTILLINGER OG KØRSEL.....	32
OPBYGNING OG FUNKTION	32
Collector.....	32
OMSTILLING MELLEM ARBEJDE OG TRANSPORT	33
Omstilling fra arbejde til transport	33
Omstilling fra transport til arbejde	33
KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ.....	34
Tvangsstyring.....	35
Rotorblink.....	35
Luftbremser	36
PARKERING	38
INDSTILLING AF AFLASTNING	40
Aflastning af skivebjælke.....	40
Topsafe	40
KØRSEL I MARKEN.....	42
Stubhøjde.....	42
Crimperen	43
Påkørselssikring.....	44
Vendinger.....	44
Skift af kørselsretning på forageren	44
Arbejde i kuperet terræn	45
Overstyring.....	46
GXT 13005 OG GXT 13005 P	47
Individuelt løft af skæreenheder	47
GXT 13005 P COLLECTOR	48
Betjening af elstyring.....	51
Bånd.....	53
Sideforskydning af båndenhed.....	54
4. SMØRING	55
FEDT	55
OLIE I SKIVEBJÆLKE	58
Skivebjælken.....	58
Kontrol af olieindhold.....	58
Olieskift	59
OLIE I GEAR OVER SKIVEBJÆLKE	62
Centergear	62
GEAR PÅ VOGN	63
PTO AKSLER	64

5. VEDLIGEHOLD.....	65
ALMENT	65
FRIKTIONSKOBLING.....	66
KONTROL AF UBALANCE	68
Crimperen	69
SKIVEBJÆLKE.....	70
Skift af nav	71
Kraftoverføring til skivebjælke	72
SKIVER OG KNIVE – Q+	73
Knive	74
Knivholderen.....	74
Knivskifte.....	75
Skift af skiver.....	80
LUFTBREMSE.....	81
CRIMPEREN (GÆLDER IKKE GXT 13005)	82
Stramning af kileremme	82
DÆK	83
FASTGØRELSE AF HJUL.....	83
KONTROL AF SLØR I HJULLEJE.....	83
COLLECTOR.....	84
Stramning af bånd.....	84
Justeri ng af bånd	85
Justeri ng af afskrabere.....	86
Monteri ng af bånd	87
Følere.....	88
6. DRIFTSFORSTYRRELSER	90
7. LAGRING (VINTEROPBEVARING)	92
COLLECTOR.....	92
8. DIAGRAMMER	93
GXT 13005 OG GXT 13005 P	93
GXT 13005 P COLLECTOR	93
9. RESERVEDELSBESTILLING.....	97
10. SKROTNING AF MASKINE.....	98

1. INTRODUKTION

Denne brugsanvisning omhandler GXT 13005, GXT 13005 P og GXT 13005 P Collector. Frontmaskinen har sin egen brugsanvisning.

TILSIGTET ANVENDELSE

Skiveslåmaskinerne er **udelukkende bygget** til sædvanlig indsats ved landbrugs arbejde. De **er således kun beregnet til at afskære voksende græs- og halmafrøder ved jorden**. De må kun monteres på traktorer, og drives af traktorens kraftudtag.

Enhver brug herudover ligger udenfor den tilsigtede anvendelse. For heraf resulterende skader hæfter Kongskilde Industries A/S ikke, risikoen ligger alene hos brugeren.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensat for fremmedlegemer og lignende.

Ved tilsigtet anvendelse forstås også, at man overholder den information Kongskilde Industries A/S foreskriver i brugsanvisningen og reservedelskataloget.

Skiveslåmaskinerne må kun benyttes, vedligeholdes og istandsættes af personer, der gennem relevant anvisning og læsning af brugsanvisningen, er fortrolig med den pågældende maskine, og i særdeleshed underrettet om den ved brugen forbundne fare.

De efterfølgende ulykkesforebyggende forskrifter, såvel som øvrige almene anerkendte sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og trafiksikkerhedsmæssige bestemmelser **skal** ubetinget overholdes.

Egenhændige ændringer på maskinen og dens konstruktion fritager Kongskilde Industries A/S for enhver form for ansvar ved deraf resulterende skade.

SIKKERHED

Der sker generelt i landbruget mange arbejdsbetingede skader som følge af fejlbetjening og utilstrækkelig instruktion. Person- og maskinsikkerheden er derfor en integreret del af JF-STOLL's udviklingsarbejde. **Vi ønsker nemlig at sikre Dem og Deres familie bedst muligt**, men det kræver også en indsats fra Deres side.

En slåmaskine kan ikke konstrueres så den garanterer ubetinget personsikkerhed samtidig med, at den yder et effektivt stykke arbejde. Det betyder, at det er meget vigtigt, at De som bruger af maskinen er yderst opmærksom på, at De betjener maskinen korrekt og derved undgår at udsætte Dem selv eller andre for unødvendig fare.

Dette kræver faglært betjening, det vil sige, at **De bør læse denne manual, før De kobler maskinen til traktoren.** Selvom De har haft en lignende maskine før, bør De alligevel læse manualen, det gælder jo Deres egen sikkerhed.

De bør **aldrig** overlade maskinen til andre, før De har sikret Dem, at de har den nødvendige viden til at kunne betjene maskinen sikkert.

DEFINITIONER

Maskinens advarselmærkater og brugsanvisningen vil indeholde en række sikkerhedsanmærkninger. Sikkerhedsanmærkningerne giver bestemte forholdsregler som vi vil anbefale, at De og Deres kolleger følger for at øge personsikkerheden mest muligt.

Vi vil anbefale, at De tager den nødvendige tid til at læse sikkerhedsinstruktionerne og giver Deres eventuelle ansatte besked om det samme.



Dette symbol er i brugsanvisningen anvendt under henvisning til personsikkerheden direkte, eller indirekte gennem vedligehold af maskinen.

FORSIGTIG: Ordet FORSIGTIG anvendes til at sikre, at operatøren følger almindelige sikkerhedsregler eller de i brugsanvisningen specificerede forholdsregler for at beskytte sig selv eller andre mod skader.

ADVARSEL: Ordet ADVARSEL anvendes til at advare mod synlige eller gemte risikomomenter, der kan medføre alvorlige personskader.

FARE: Ordet FARE anvendes til at angive forholdsregler, der lovgivningsmæssigt skal efterfølges for at beskytte sig selv og andre mod alvorlige skader.

1. INTRODUKTION

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

I det følgende er der kort angivet de forholdsregler, der bør være almindelig kendt af operatøren.

1. Frakobl altid kraftoverføring, aktiver traktorens parkeringsbremse og stop traktorens motor før De:
 - smører maskinen,
 - rengør maskinen,
 - skiller en hvilken som helst del af maskinen ad,
 - justerer maskinen.
2. Sænk altid skæreenheden til jorden eller tilkobl transportsikringen, hver gang maskinen parkeres.
3. Anvend altid skæreenhedens transportsikring og hydraulikcylindrenes stopventiler, hver gang maskinen transporteres.
4. Arbejd aldrig under en løftet skæreenhed, medmindre den er sikret ved hjælp af stopklodser eller anden mekanisk sikring.
5. Bloker altid hjulene, før De arbejder under maskinen.
6. Lad være med at starte traktoren, før alle personer er i sikker afstand fra maskinen.
7. Undersøg før traktoren startes, om alt værktøj er fjernet fra maskinen.
8. Sørg for, at alle afskærmninger er korrekt anbragt.
9. Lad være med at arbejde med løsthængende beklædning, der kan trækkes ind af en bevægelig del i maskinen.
10. Lad være med at ændre en afskærmning eller at arbejde med maskinen, hvis der mangler en afskærmningsdel.
11. Anvend altid den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport ad offentlig vej og ved kørsel om natten.
12. Begræns transporthastigheden til maksimalt 40 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.
13. Lad være med at opholde Dem i nærheden af maskinen, mens den arbejder.
14. Ved montering af kraftoverføringsakslen skal det kontrolleres, at traktorens omdrejningstal passer til maskinens.

1. INTRODUKTION

15. De bør anvende høreværn, hvis støjen fra maskinen er generende, eller De skal arbejde med maskinen over en længerevarende periode i en traktorkabine, der ikke er tilstrækkeligt støjdæmpet.
16. Før skæreenheden hæves eller sænkes, bør De kontrollere, at ingen personer er i nærheden af eller rører maskinen.
17. Lad være med at opholde Dem i nærheden af skæreenhedens afskærmning eller at løfte afskærmningen, før alle roterende værktøjer er stoppet.
18. Lad være med at anvende maskinen til andet arbejde end det, den er konstrueret til.
19. Lad være med at arbejde med maskinen, hvis der er børn i nærheden.
20. Lad være med at opholde Dem mellem traktor og slåmaskine under til- og frakobling.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

I det øjeblik man arbejder med slåmaskiner er der følgende særlige forhold der bør overholdes.

1. Anvend en traktor med lukket kabine. Det anbefales endvidere at kabinens glas udvendigt dækkes med polycarbonatplader eller et finmasket net. Kabinen bør være lukket mens der arbejdes i marken.
2. I det øjeblik maskinens værktøjer roterer, bør man holde sig væk fra skæreenheden.
3. Det er vigtigt at man følger reglerne i instruktionsmanualen ved udskiftning af knive for at tilgodese sikkerhedskravene. Ved udskiftning bør man anvende de medleverede originaldele.
4. Før ibrugtagningen skal de roterende værktøjer (knive, knivbolte, skiver og flowhatte) kontrolleres. Hvis dele af værktøjerne er beskadiget (bøjet eller revnet), slidt, eller blot mangler, bør de skiftes med det samme.
5. Beskadigede, slidte eller manglende knive bør udskiftes i sæt for ikke at skabe ubalance i maskinen.
6. Duge og skærme bør regelmæssigt kontrolleres. Slidte eller beskadigede duge skal udskiftes.

1. INTRODUKTION

7. Duge og skærme skal sikre mod udkast af sten og andre fremmedlegemer. Før ibrugtagning skal duge og skærme være anbragt korrekt.
8. Før kraftoverføringen igangsættes bør maskinens skæreenhed være sænket ned i arbejdsstilling.
9. Marken bør om muligt friholdes for sten og fremmedlegemer.
10. Selv ved korrekt indstilling og betjening af maskinen er det muligt at sten og fremmedlegemer i marken kan blive kastet ud af skæreenheden. Af den grund bør der ikke opholde sig personer i nærheden af skæreenheden, hvor man ikke kender forholdene. Man bør i særdeleshed være forsigtig hvis man arbejder langs med offentlige veje eller anlæg (skoler, parker eller lignende).
11. Selvom det er muligt, bør man aldrig bakke med skæreenheden i arbejdsstilling. Korrekt bevægelse for skæreenheden virker alene ved fremadkørsel, og man risikerer ødelæggelse ved baglæns kørsel med maskinen i arbejdsstilling.
12. De roterende værktøjer har et frit efterløb selv om kraftoverføringen er stoppet. Af den grund bør man vente indtil værktøjernes bevægelse er stoppet af sig selv, før man kommer i nærheden af skæreenheden.

I tvivlstilfælde bør man altid kontakte den nærmeste forhandler.

TRAKTOR VALG

De bør altid følge de anbefalinger, der specificeres i traktorens brugsanvisning. Hvis dette ikke er muligt, bør De søge teknisk assistance.

De bør vælge en traktor med passende effekt på kraftudtaget. Såfremt traktorens effekt er væsentligt større end det, maskinen normalt har behov for, bør maskinen sikres mod overbelastning med en passende kobling på kraftoverføringen.

Omfattende eller længerevarende overbelastning kan beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele.

De bør vælge en traktor med en passende egenvægt og sporvidde, således at den kan køre stabilt med maskinen i det forekommende terræn. De bør endvidere sikre Dem, at traktorens løftearme er beregnet til at bære maskiner med den pågældende vægt.

De skal altid vælge en traktor med en lukket kabine, når De skal arbejde med en skiveslåmaskine.

PÅ- OG AFKOBLING

De bør altid sikre Dem, at der ikke er personer mellem traktor og maskine ved på- og afkoblingen. Ved en utilsigtet manøvre med traktoren kan personer blive klemmt. (se fig. 1-1)

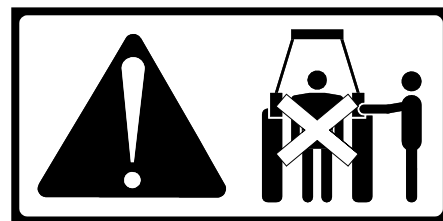


Fig. 1-1

De skal kontrollere, at maskinen er beregnet til traktorens omdrejningstal og -retning. Traktorens omdrejningstal og -retning skal være som på fig. 1-2, set stående bagved traktoren og kiggende fremad i traktorens fremkørselsretning. Forkert valgt omdrejningstal kan medføre forringet afklipping og over en længere periode beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele.

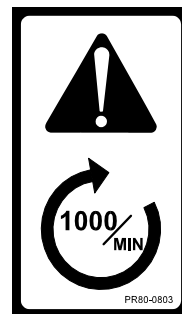


Fig. 1-2

De skal sikre Dem, at kraftoverføringsakslen er monteret korrekt. Det vil sige, at sikringsstiften er i indgreb og afskærmningskæden er fastgjort.

Kraftoverføringsakslen skal være korrekt afskærmet, hvis afskærmningen er defekt bør De udskifte den med det samme.

De bør kontrollere, at alle hydraulikkoblinger er samlet tæt, og at samtlige slanger og fittings er ubeskadigede, før De aktiverer hydrauliksystemet.

Inden traktorens motor stoppes, bør De ligeledes sikre Dem, at der ikke er tryk i hydraulikslangerne ved at aktivere traktorens hydraulikventiler til flydestilling.

Hydraulikolie under tryk kan trænge ind under huden og give anledning til alvorlige betændelser. De bør altid beskytte hud og øjne mod oliesprøjt. Er



uheldet ude, og hydraulikolie under tryk rammer Dem, bør De straks søge lægehjælp. (se fig. 1-3)

Fig. 1-3

De bør kontrollere, at skæreenhederne kan bevæge sig frit før De aktiverer hydraulikcylindrene. Der bør ikke være personer i nærheden ved opstarten, idet der kan være luft i hydrauliksystemet og luften kan give anledning til pludselige bevægelser.

1. INTRODUKTION

INDSTILLING

De må aldrig indstille slåmaskinen, mens kraftoverføringen er tilkoblet. Frakobl kraftoverføringen og sluk for traktorens motor, før De ændrer ved maskinens indstilling. Det er vigtigt, at man venter med at løfte afskærmningen, indtil de roterende værktøjer er stoppet. Da maskinen har friløb, kan dette tage noget tid.

Før De starter et arbejde, bør De kontrollere knive og skiver for revner og andre skader. Det er nødvendigt at udskifte beskadigede knive og skiver. (se afsnittet om vedligehold)

Periodevis bør De kontrollere knive og knivbolte for slid ifølge de regler, der er angivet i brugsanvisningen. Ligeledes bør De kontrollere, at knivholderne ikke er løse eller defekte (se afsnittet om vedligehold)

TRANSPORT

De bør aldrig køre hurtigere, end forholdene tillader og maksimalt 40 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

Det er vigtigt, at blokere den hydrauliske transportindstilling. Ved uheldig betjening af omstillingscylinderen eller overstyringscylinderen er det muligt at slåmaskinen kan bevæge sig over i de modkørendes vejbane eller ind på cykelstien eller fortovet.

Det samme kan ske, hvis der er luft i hydraulikcylindrene eller ved et pludseligt tab af olie fra hydraulikslangerne.

For at fjerne eventuel luft i olien, bør samtlige hydraulikcylindre afprøves efter tilkobling til traktoren. Især før De skal køre ad offentlig vej.

Før man kører på offentlig vej første gang, bør De blive fortrolig med vognens svingegenskaber. (se afsnittet om tvangsstyring)

1. INTRODUKTION

ARBEJDE

De bør i det daglige arbejde tage i betragtning, at løse sten og fremmedlegemer i marken kan komme ind til de roterende værktøjer og blive kastet ud igen med stor hastighed.

Af den grund bør De aldrig arbejde, uden at samtlige afskærmninger er korrekt anbragt og ubeskadigede.

De bør selvfølgelig erstatte slidte og beskadigede duge.

I stenede marker bør stubhøjden stilles til det maksimale, ligeledes bør skærevinklen være mindst mulig.

Maskinen er via en stenudløsermekanisme i ophængt sikret mod stødbelastninger i fremkørselsretningen. Der er til gengæld ingen stødsikring, hvis man bakker med et sænket skærebord, og man **risikerer ødelæggelse af maskinen** herved.

Ved blokering af skæreenheden eller crimperen bør De stoppe traktorens motor, aktivere parkeringsbremsen og vente indtil de roterende værktøjer standser, før De forsøger at fjerne fremmedlegemet.

De bør aldrig tillade, at nogen opholder sig i umiddelbar nærhed af slåmaskinen ved arbejdet, især ikke børn.

Kør med lavere hastighed, hvis De ønsker at arbejde med maskinen op ad stejle skrænter.

Ved arbejde med en slåmaskine bør De holde en sikkerhedsafstand fra skrænter og lignende terrænforhold, jorden kan skride og trække slåmaskine og traktor med sig. De bør ligeledes afpasse hastigheden ved skarpe vendinger op/ned ad bakkedrag. (se afsnittet om kørsel i kuperet terræn)

PARKERING

Maskinen kan parkeres i 2 positioner. I arbejdsposition med skæreenhederne sænket eller i transportposition

De bør aldrig forlade traktoren, før skæreenheden er sænket ned til jorden eller maskinen er i transportposition, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret. Kun herved kan stabil parkering foretages. Se afsnittet om parkering

De bør sikre Dem, at støttebenet er korrekt fastgjort og aflåst ved parkering af maskinen.

1. INTRODUKTION

SMØRING

Ved smøring eller vedligeholdelsesarbejde bør De sikre, at skæreenheden er i kontakt med jorden, i transportstilling eller at løftecylindrene er blokerede ved hjælp af stopventiler.

De bør aldrig forsøge at rengøre, smøre eller indstille maskinen, før kraftoverføringen er frakoblet, traktorens motor er stoppet, og parkeringsbremsen er aktiveret.

VEDLIGEhold

Det er vigtigt, at skæreenheden er aflastet korrekt for at sikre et perfekt arbejde i marken og for at mindske risikoen for at skivebjælken lider overlast.

Sørg altid for, at anvendte reservedele er spændt med det korrekte moment. (se afsnittet om vedligehold)

Hydraulikslanger skal, før de første gang tages i brug og derefter mindst én gang årligt, kontrolleres af en sagkyndig. Hvis der er behov for det, skal de udskiftes. Brugstiden for hydraulikslanger må ikke overskride 6 år, inkl. maksimal 2 års lagertid. Ved udskiftning skal der anvendes slanger, der opfylder de af udstyrsfabrikanten opgivne krav. Alle slanger er mærket med produktionsdato.

Ved udskiftning af dele i hydrauliksystemet skal De sikre Dem, at skæreenheden er i kontakt med jorden eller i transportstilling. Husk at tage olietrykket af systemet, inden der arbejdes hermed.

1. INTRODUKTION

MASKINSIKKERHED

Hos JF-STOLL bliver samtlige roterende værktøjer afbalanceret ved hjælp af en specialmaskine med elektroniske følere. Hvis det viser sig, at et værktøj har en resterende ubalance, befæstiges der små modvægte.

Da skiverne arbejder med op til 3000 omdrejninger pr. minut, vil selv den mindste ubalance give vibrationer, der med tiden kan føre til større udmattelsesbrud.

Hvis der i løbet af en periode under arbejdet sker en mærkbar forøgelse i maskinens vibrationer og/eller sker en mærkbar forøgelse i støjen fra maskinen, bør De stoppe arbejdet med det samme. Først efter at De har rettet fejlen, kan arbejdet fortsættes.

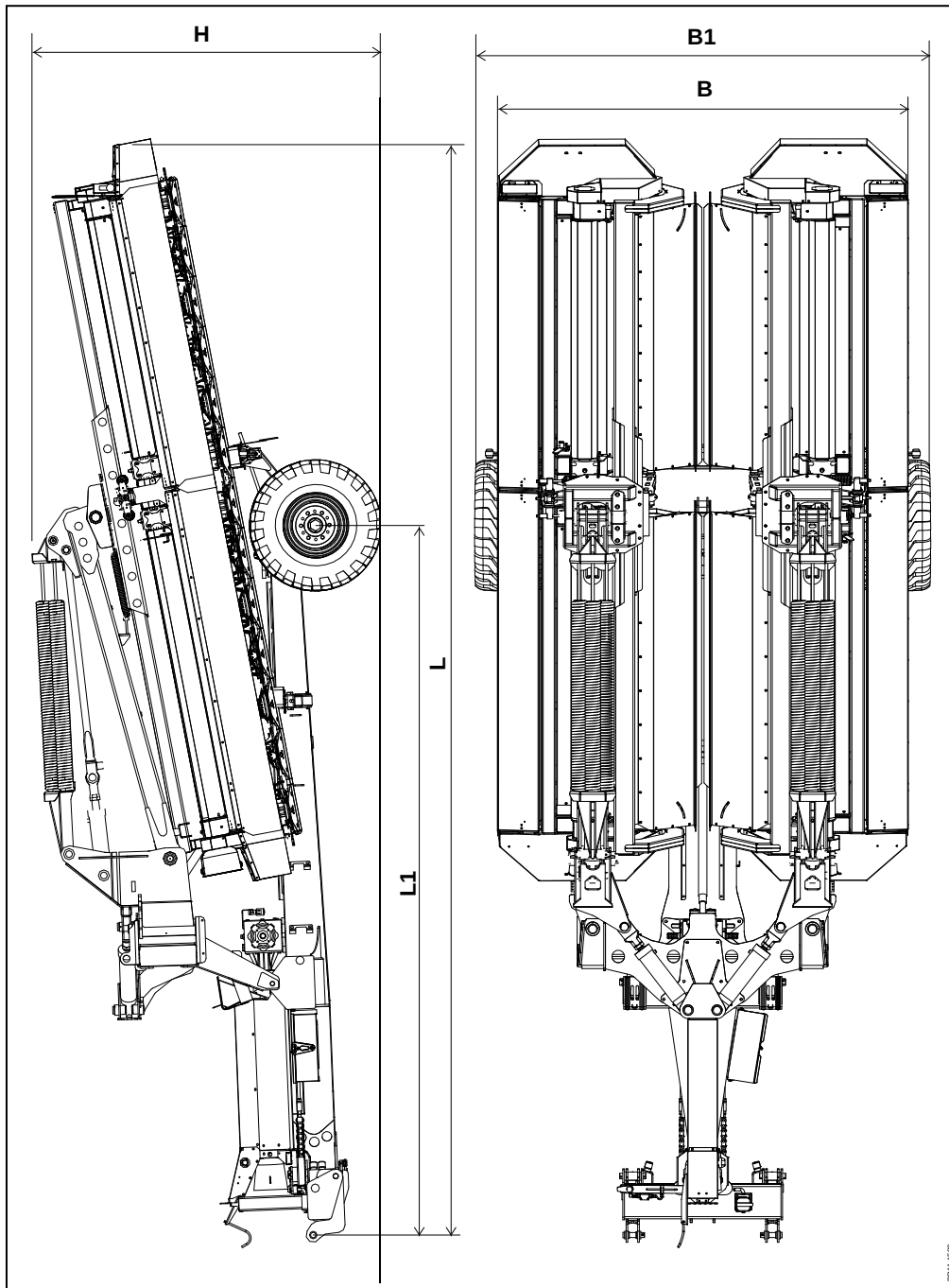
Ved knivskift bør De udskifte begge knive på den pågældende skive for ikke at skabe en ubalance.

De bør flere gange dagligt i sæsonen kontrollere, at der ikke mangler knive, medbringere eller bolte. Er dette tilfældet, bør De straks montere delene.

De bør jævnligt rengøre hatte og flowforstærkere for jord og græs.

De bør ligeledes kontrollere og „lufte“ friktionskoblingen jævnligt for at sikre, den ikke ruster sammen.

1. INTRODUKTION



	GXT 13005 GXT 13005 P	GXT 13005 P Collector
L	7,9	7,9
L1	5,15	5,15
B	2,99	2,99
B1(15.0/70-18)	2,99	2,99
B1(500-50-17)	3,29	3,29
H	2,6	3,5

Målene er angivet i meter og er ca. mål.

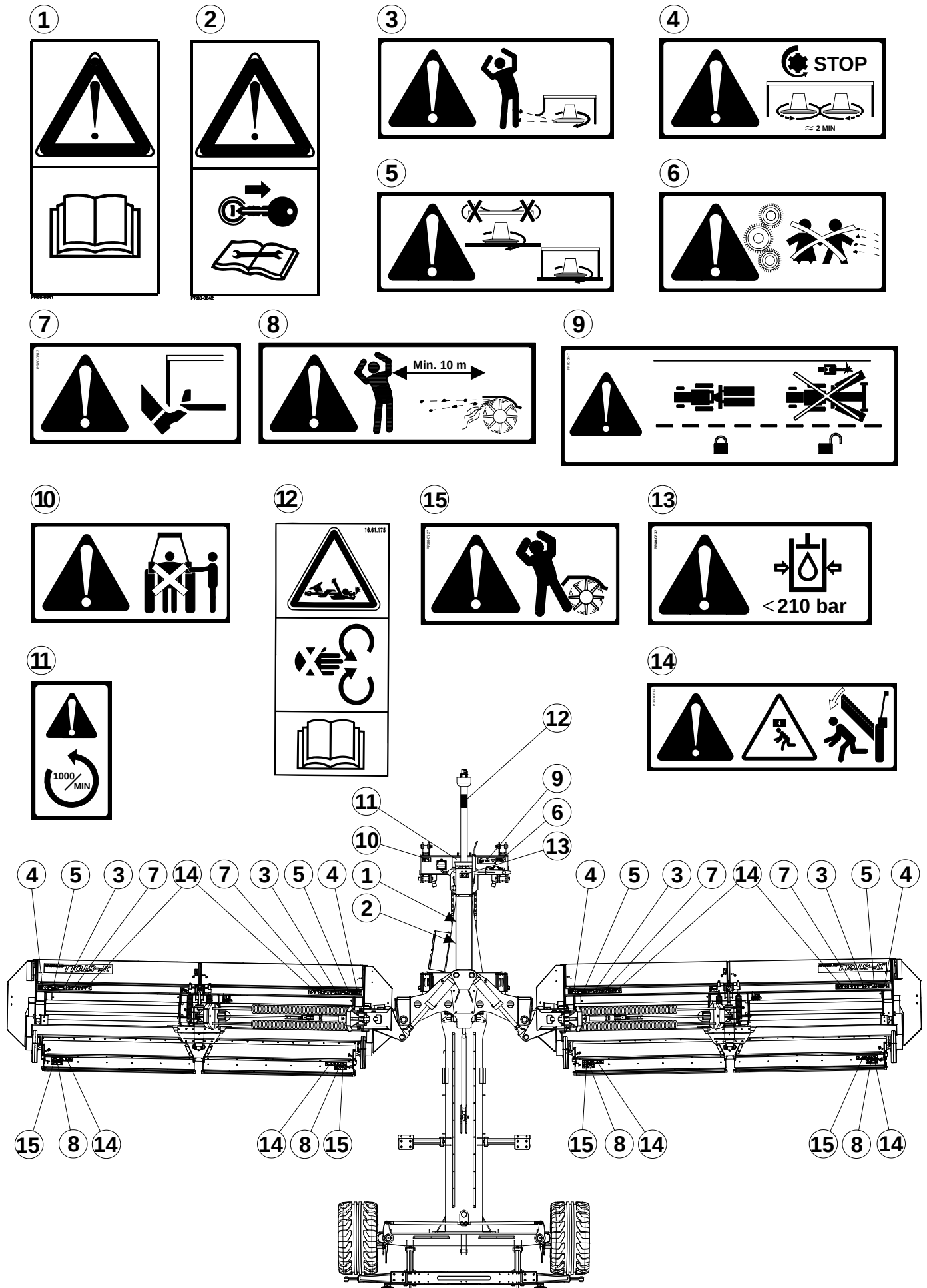
1. INTRODUKTION

TEKNISKE DATA

Type			GXT 13005	GXT 13005 P	GXT 13005 P Collector
Crimper-system			-	PE-Fingre	PE-Fingre
Arbejdsbredde			12,3 m		
Effektbehov, minimum på PTO			191 kW/250 hk		220 kW/300 hk
Kapacitet v. 10 km/t			Ca. 12 ha/t		
Antal skiver			26		
Antal knive			52		
Olieudtag			1 EV + 1 DV		1 EV + 1 DV+ LS*
Krav til LS			-		Min. 80 L/min
Olieudtag overstyring (Tilbehør)			+ 1 DV		
Eludtag 12 V			1		
Krav til lift			Kat. III		
PTO-type, RPM			1 3/4" 20 splines/1000 rpm		
Friktionskobling og friløb			Standard (En pr. skæreenhed)		
Transportomstilling			Hydraulisk		
Påkørselssikring			Topsafe og hydraulisk		
Lysudstyr			Standard		
Bredde af tripelskår*			-		1,5 m til 2,8 m
Transportbredde afhængig af hjul					
15.0/70-18 AW			2,99 m		
500/50-17 FL+			3,29 m		
Vægt, ca.			5900 kg	6400 kg	7700 kg
Vægt overført til traktor. Transport (arbejde)			1300 (3100) kg	1300(3200) kg	1400(4000) kg
Crimperbredde, ca.			-	2 x 1,8 m + 2 x 2,1 m	
Støjniveau i traktorens kabine	Maskinen tilkoblet	Vindue lukket	74,6 dB (A)		
		Vindue åben	86,1 dB (A)		
	Maskinen frakoblet	Vindue lukket	72,1 dB (A)		
		Vindue åben	75,7 dB (A)		

*) Afhængig af forhold

1. INTRODUKTION



AFMÆRKNING PÅ MASKINEN

De på foregående side viste advarselsmærkater er placeret på maskinen som vist på tegningen nederst på siden. Før De tager maskinen i brug, bør De efterse, om alle mærkater er tilstede; hvis ikke, bør De anskaffe dem, som mangler. Mærkaterne har følgende betydning:

1 Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne.

Dette er en påmindelse om, at De skal huske at læse de medleverede dokumenter for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykker og maskinskader.

2 Stop traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.

Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer. Fjern også tændingsnøglen så De er sikker på at ingen starter traktoren igen, inden De er færdig.

3 Risiko for stenkast.

Betydningen er omtrent den samme som mærkat nr. 5. Den præciserer dog, at selvom alle duge og afskærmninger er på plads, er der stadig risiko for udslyngning af sten o.lign. De bør derfor ikke tillade nogen at opholde sig i nærheden af maskinen under drift.

4 Efterløb.

Maskinens roterende knive vil, når traktorens kraftoverføring stoppes, have et efterløb, hvor knivene bliver ved med at rotere i op til 2 minutter. Vent til knivene står helt stille, før De begynder at fjerne duge og afskærmninger for inspektion og vedligeholdelse.

5 Drift uden dug.

Sæt ikke maskinen i gang uden at duge og afskærmninger er intakte og på deres rette pladser. Maskinen kan slynge sten og andre fremmedlegemer ud under driften. Duge og afskærmninger er til for at nedsætte faren i sådanne situationer.

6 Børn.

Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Især mindre børn har tendens til at foretage sig uforudsete ting.

7 Roterende knive.

Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig, eller opholde sig i nærheden af maskinen under driften. Maskinens roterende knive kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der rammes deraf.

8 Stenkast fra crimper (gælder kun GXT 13005 P og GXT 13005 P Collector).

Crimperen kører med meget højt omdrejningstal, og ligger der sten på marken er crimperen i stand til at slynge stenene op til 10 m bagud med meget høj hastighed. Sørg derfor altid for, at ingen personer opholder sig nærmere maskinen under drift.

9 Husk transportlås.

Husk altid at aktivere transportlåsen inden maskinen transporteres ad offentlig vej. Fejl i hydrauliksystemet, og utilsigtede manøvrer kan få maskinen til at svinge ud i arbejdsstilling under transporten, og derved forårsage alvorlig maskin- og personskaade.

10 Risiko for klemning ved sammenkobling.

De bør ikke tillade nogen at opholde sig mellem maskine og traktor, når maskinen monteres på traktoren. En utilsigtet manøvre kan resultere i, at vedkommende kan komme i klemme.

11 Omdrejningstal og -retning.

Kontrollér at kraftoverføringen kører med det rigtige omdrejningstal, samt at den drejer i den rigtige retning. Forkert omdrejningstal og/eller -retning vil med tiden ødelægge maskinen med risiko for personskaade til følge.

12 Kraftoverføring.

Denne mærkat har til opgave at erindre Dem om, hvor farlig kraftoverføringsakslen kan være, hvis den ikke er korrekt monteret eller afskærmet.

13 Max. 210 bar.

Sørg for at de hydrauliske komponenter ikke udsættes for større tryk end max. 210 bar, da der ellers er fare for eksplosionsagtig ødelæggelse af dele. Herved sætter De Dem selv og andre i alvorlig fare for at blive ramt af metaldele med høj hastighed, eller olie under højt tryk.

14 Ingen ophold under løftet skæreenhed.

De må ikke opholde Dem under løftet skæreenhed uden De har sat støtter ind. Herved sikres, at man ikke kommer i klemme, hvis skæreenheden falder ned.

14 Op/nedklap af collectorenhed.

Der må ikke være personer i nærheden af collectorenhederne, når disse klappes ned, da man kan komme i klemme under dem.

15 Crimper (gælder kun GXT 13005 P og GXT 13005 P Collector).

Lad under ingen omstændigheder nogen nærme sig, eller opholde sig i nærheden af maskinen under driften. Crimperens roterende dele kan uden besvær forvolde alvorlig skade på enhver legemsdel, der rammes deraf. Derfor er det vigtigt, at dugen er korrekt placeret.

2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL

MONTERING PÅ TRAKTOR

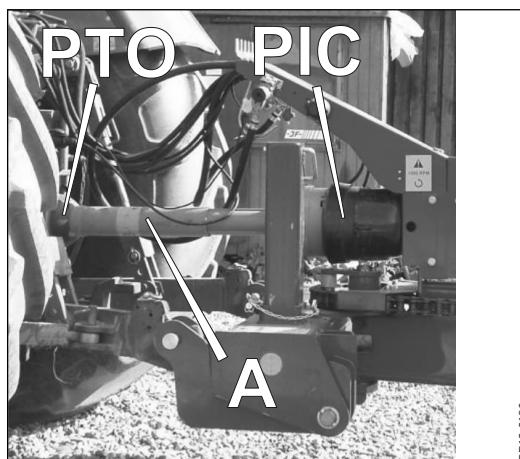


Fig. 2-1

Fig. 2-1 GXT kobles til traktorens liftarme. Tappene er beregnet til kategori III. Trækarmene indstilles til ens højde. Traktorens liftarme kan nu kobles på maskinen, og herefter **justeres til en højde, hvor KO-akslen A er vandret.** I denne stilling skal liftarmene **låses** for at hindre sideværts vandring, således at **PTO akslen og PIC akslen også står lige over for hinanden set oppefra.** En lige kraftoverføringsaksel giver ubetinget den længste levetid på akselkryds og maskinens øvrige roterende dele.



ADVARSEL: Hvis ikke liftarmene er låst sidevejs under transport, kan det medføre, at vognen begynder at slingre.

TILPASNING AF KO-AKSEL



VIGTIGT: Afkort ikke Deres nye kraftoverføringsaksel før De er sikker på det er nødvendigt! Kraftoverføringsakslen er fra fabrikken tilpasset den afstand, fra PTO tap til PIC tap, som er standard ved de fleste traktorfabrikater.

Hvis det alligevel bliver nødvendigt at afkorte PTO-akslen skal De være opmærksom på følgende:

2. TILKOBLING OG PRØVEKØRSEL



VIGTIGT:

Kraftoverføringsakslens profilrør skal ubetinget overholde overlappingsmålene som vist ved Fig. 2-2.

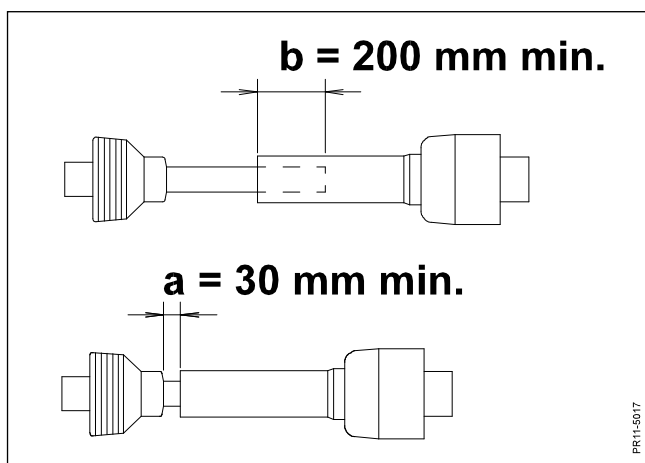


Fig. 2-2

VED EVENTUEL AFKORTNING:

Fig. 2-2 Tilpas kraftoverføringsakslen så den:

- har størst mulig overlapning.
- ikke i nogen stilling har mindre end 200 mm overlapning
- ikke i nogen stilling er nærmere blok end 30 mm.

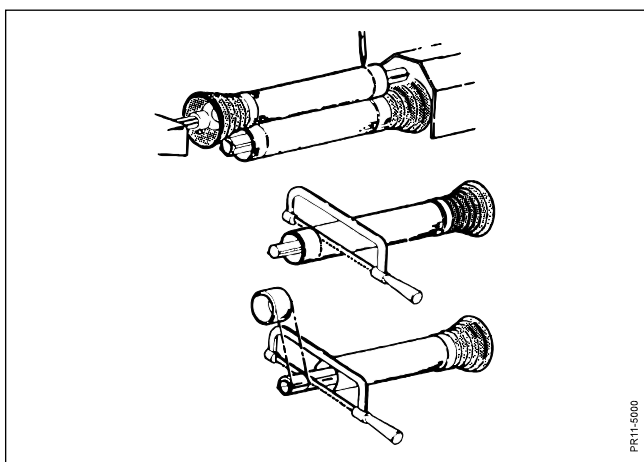


Fig. 2-3

Fig. 2-3 Fastgør kraftoverføringshalvparterne til henholdsvis PTO og PIC, når disse er i samme vandrette plan, og lige over for hinanden. (Den ved denne maskine korteste afstand).

Hold akselenderne parallelle med hinanden og afmærk de 30 mm (min.).

Afkort alle 4 rør lige meget. Rørprofilernes ender skal afrundes med min. radius 2 mm og eventuelle grater skal omhyggeligt fjernes.



ADVARSEL:

Smør røret grundigt inden det samles igen, da det kan udsættes for store friktionskræfter!

STØTTEFOD

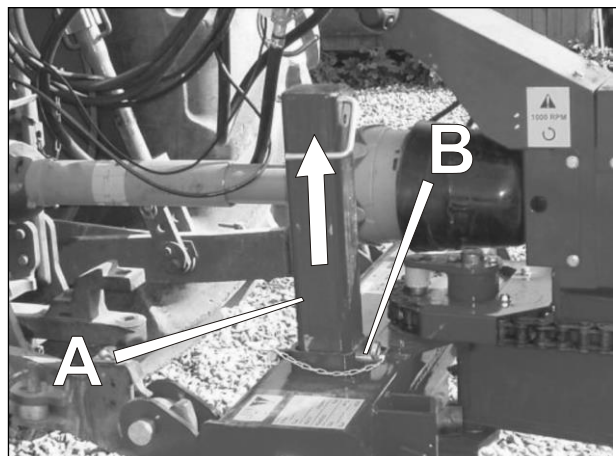


Fig. 2-4

Fig. 2-4 Støttefoden **A** på trækket løftes op og låses med tap **B** og fjedersplit.

MASKINENS PTO HASTIGHED

Maskinen er bygget til at køre med 1000 omdrejninger/min. Kontroller derfor inden opstart af maskinen, at traktorens PTO-aksel kører med 1000 omdrejninger/min.

FRIKTIONSKOBLING OG FRILØB

Der er en friktionskobling med friløb monteret ved indgangsgæret på hver skæreenhed. Se afsnit **5. VEDLIGEHOLD - friktionskobling** før De starter.

HYDRAULISK TILSLUTNING

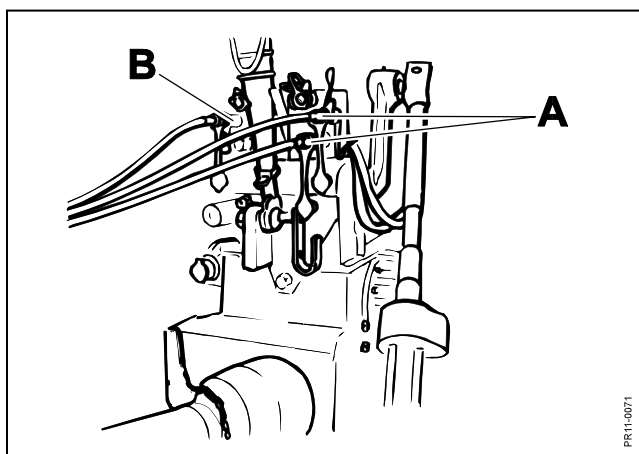


Fig. 2-5

Fig. 2-5 Hydraulikslangerne for omstillingscylinderne tilsluttes det dobbeltvirkende udtag **A** og løftecylindrenes i et enkeltvirkende udtag **B** på traktoren.
Hvis maskinen er monteret med tilbehøret "Cylinder til overstyring", skal der bruges et ekstra dobbeltvirkende udtag.



FARE:

De hydrauliske komponenter må ikke udsættes for større tryk end 210 bar, da højere tryk kan medføre at dele ødelægges. Herved opstår alvorlig fare for personskade.

HYDRAULISK TILSLUTNING COLLECTOR

På GXT 13005 P Collector skal der tilkobles yderligere hydraulik. De hydraulikslanger, som er nævnt i tidligere afsnit, skal stadigvæk bruges. Der skal være Load Sensing(LS) udtag på traktoren for at drive båndene.

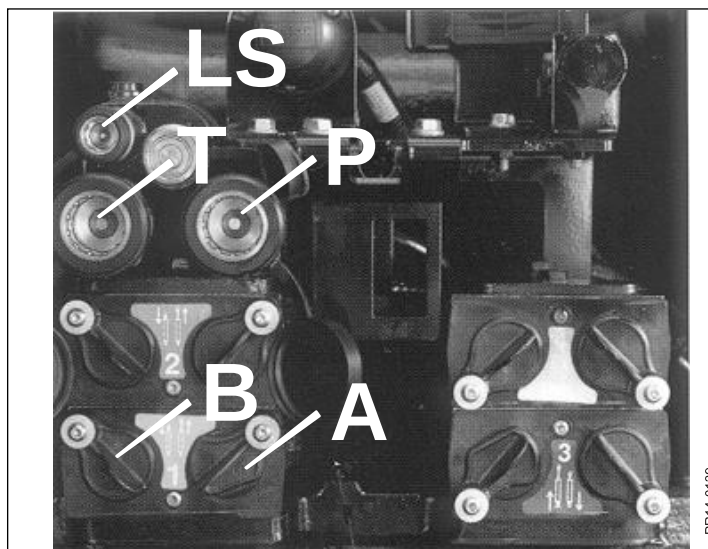


Fig. 2-6

Fig. 2-6 Følgende slanger til Load Sensing skal monteres:

- Trykslangen (mærket 'P') til traktorens pumpe.
- Returslangen (mærket 'T') direkte til traktorens bagtøj eller tank for hydraulikolie. Returslangens $\frac{3}{4}$ " lynkobling skal anvendes. Der må ikke anvendes mindre koblinger.
- Slangen, der giver traktorens pumpe signal om hydrauliksystemets belastning (mærket 'LS').

ELSTYRING

Der anvendes 2 forskellige elstyringer. En til GXT 13005 og GXT 13005 P og en anden til GXT 13005 P Collector. De slutes begge til 12V. Der er ikke nogen tænd/sluk knap. Styringen til GXT 13005 og GXT 13005 P er inaktiv og bruger ingen strøm, når knappen er i midterposition. Styringen til GXT 13005 P Collector går i dvale med minimalt strømforbrug, når den ikke bliver brugt. Altså når maskinen ikke er startet.

LUFTBREMSE

Maskinen kan udstyres med luftbremser, hvis trafiklovgivningen påkræver det. Systemet er et 2 ledningssystem. Forbind først den gule kobling og derefter den røde kobling til traktoren. Ved afkobling følger man proceduren i omvendt rækkefølge.



VIGTIGT: Kontroller at koblingerne er korrekt monteret og slangerne ikke kan komme i klemme.

KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ!

Maskinen er kun konstrueret til at bugseres efter en traktor ophængt i dennes fastlåste liftarme, jævnfør afsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

Når De modtager maskinen fra Kongskilde Industries A/S, er den i transportstilling. Før De kører ud på offentlig vej, skal De prøve at stille maskinen om fra transport til arbejde og omvendt for at sikre, at der ikke er luft i hydrauliksystemet. **Se afsnit om omstilling.**

Inden De kører ud på offentligt vej, bør De blive fortrolig med maskinens tvangsstyring. De skal være særlig opmærksom på maskinens svingegenskaber. **Se afsnit om tvangsstyring.**

Hvis maskinen er monteret med tilbehøret "Cylinder til overstyring", skal cylinderen placeres i midterstilling, så maskinen kører lige bag traktoren.

Transporthastigheden bør **ikke overskride 40 km/t**, hvis maskinen af fabrik, ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.



FARE - HUSK ALTID:

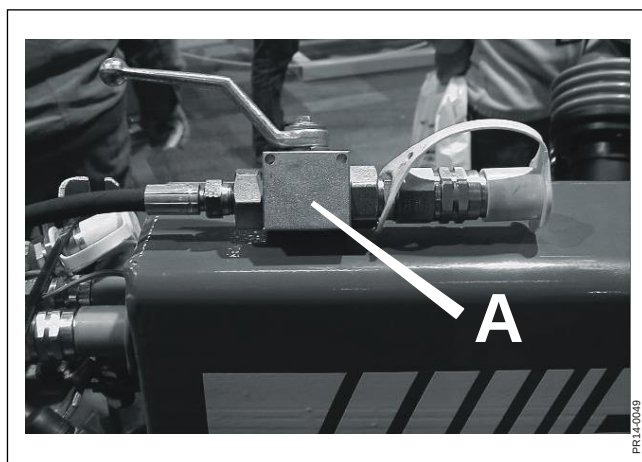


Fig. 2-7

Fig. 2-7 INDEN TRANSPORT LUKKES KUGLEHANERNE, der er placeret ved lynkoblingerne ved traktoren. Ventilen er vist i åben stilling, og lukkes, når håndtaget drejes 90 grader.

Dette skal gøres i tilfælde af utilsigtet brug af hydraulikudtag under transport, så maskinen ikke svinger ud mod arbejdsstilling under transport. Hvis tvangstyringscylinderen er monteret skal kuglehanen til denne også lukkes.



FARE - TRAFIKAFMÆRKNING:

Det påhviler til en hver tid ejeren at sørge for korrekt lysanlæg og anden trafikafmærkning i henhold til landets gældende love på området.

CHECK FØR ANVENDELSE

Før De anvender Deres nye skiveslåmaskine, bør De:

1. Læse denne brugsanvisning omhyggeligt!
2. Kontrollere at maskinen er monteret korrekt op, og at den ikke er beskadiget.
3. Kontrollere korrekt PTO hastighed i brugsanvisning for maskine og (eventuelt) for traktor. For høj PTO hastighed kan være livsfarlig. For lav PTO hastighed forårsager for dårlig rensføring, tilstoppeelse af skiveslåmaskinen og højt moment på drivakslene. Hjælp til korrekt hastighed kan findes under **"KONTROL AF KORREKT PTO HASTIGHED"**
4. Kontrollere kraftoverføringsakslernes bevægelse. En for kort eller for lang kraftoverføringsaksel kan medføre stor skade på såvel traktor som maskine. Kontrollere at disses beskyttelsesrør ikke i nogen stilling går i klemme og kan beskadiges.
Kontrollere at beskyttelsesrørenes sikkerhedskæder er forsvarligt fastgjorte og ikke i nogen stilling strammes op og ødelægges.
5. Være sikker på, at hydraulikslanger er monteret således, at de er lange nok til maskinens bevægelse i forhold til traktoren.
6. Efterspænde hjulbolte.
7. Kontrollere dæktryk. Se afsnit **"5. VEDLIGEHOLD"**.
8. Kontrollere at maskinen er tilstrækkelig smurt, samt at olieniveau i gear og skivebjælke er korrekt. Se afsnit **"4. SMØRING"**.
9. Lufte friktionskoblingen, som beskrevet i afsnit **"5. VEDLIGEHOLD"**.

PRØVEKØRSEL

På fabrikken er maskinens roterende dele afprøvet og fundet fejlfri. Alligevel bør De:

10. Starte maskinen med lavt omdrejningstal. Med åben bagrude og uden høreværn konstateres det, at der ikke er unormale skrabe- eller bankelyde, hvorefter maskinen køres op på korrekt omdrejningstal. Ved denne arbejdshastighed iagttages det, om der eventuelt er mærkbare vibrationer. (Se på skærme om disse ryster unormalt meget.). **Maskinen skal stå i arbejdsstilling. Se mere i afsnittet "Omstilling mellem arbejde og transport"**

Hvis der opstår tvivl, stoppes traktor og maskine efter proceduren beskrevet i afsnittet om **"SIKKERHED"**.

Med håndkraft drejes de roterende dele for at kontrollere, om maskinen drejer frit.

Gennemgå maskinen visuelt for evt. at finde fejlen. (Evt. afbrændt eller afskrabet maling). Kontakt herefter autoriseret assistance.

NB: Det bemærkes, at knivene ved lavt omdrejningstal, på grund af den mindre centrifugalkraft, kan røre ved beskyttelsespladerne på bjælken. Denne lyd skal forsvinde ved normale arbejdsomdrejninger.

Det bemærkes ligeledes, at skivebjælken under skiverne bliver mere end håndvarm. Bjælkens farve bliver mørkere efter nogle timers drift.



FORSIGTIG: Hvis maskinen ønskes afprøvet i længere tid lukkes traktorens bagrude eller høreværn påføres!

PRØVEKØRSEL COLLECTOR

Når alle komponenter er korrekt monteret og maskinen er tilkoblet traktoren skal De prøvekøre båndet.

- 1) Collectoren hæves op i inaktiv stilling og derefter ned i aktiv stilling igen.
- 2) Lad båndene køre med lave omdrejninger (Værdien i displayet skal stå på 5), forlad traktoren og gå en tur rundt om maskinen for at kontrollere at båndet roterer uden særlig støj og at Collectoren hænger roligt på maskinen. Kontroller at båndene ikke kører mod for- eller bagkant. Hvis de gør det, skal de justeres. Justering af bånd er beskrevet under afsnittet VEDLIGEHOLDELSE.



ADVARSEL: Hold Dem i en passende afstand fra maskinen og de roterende dele.

- 3) Når båndene har kørt i nogle minutter, og olien er blevet varm, kan de øge omdrejningstallet på båndene.



FORSIGTIG: Vær særlig opmærksom på at Collectoren ikke afgiver unormal støj og at unormale vibrationer ikke opstår.

- 4) Omdrejningstallet sænkes til en værdi på 60, båndene slukkes, og prøvekørslen er afsluttet.



VIGTIGT: Såfremt De under prøvekørslen oplever fejl eller afvigelser, de ikke kan løse, kontakt da Deres JF-STOLL-forhandler.

3. INDSTILLINGER OG KØRSEL

OPBYGNING OG FUNKTION

GXT er en bugseret tripel skiveslåmaskine til montering bag traktoren. For at kunne bruge maskinen, skal der være monteret en frontslåmaskine med en arbejdsbredde på minimum 3 m.

Maskinen er monteret med en PE-finger-crimper.

Hovedrammen er monteret på en vogn, for at reducere belastning af traktorens bagaksel, samt en rolig og sikker transportkørsel. Vognen har styrbare hjul, som følger traktorens bevægelser. Dette er benævnt som tvangsstyring i resten af brugsanvisningen.

Maskinens skæreenheder er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Dette gør at skæreenheden vipper bagover ved kollision med sten og lign. For at sikre en optimal terrænfølgeevne, er rammen endvidere pendelophængt.

COLLECTOR

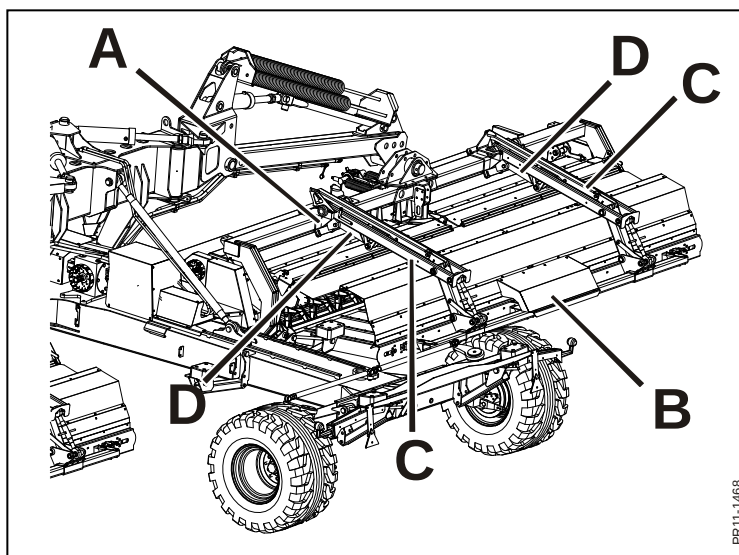


Fig. 3-1

Fig. 3-1 Den komplette collector-enhed består af en højre og en venstre enhed og en hydraulikblok på midten af maskinen, samt en ekstra aflastningsfjeder. Til hver side består enhederne af et ophæng **A**, der boltes fast på topsaferammen på standardmaskinen, en båndenhed **B**, der hænger i en ramme **C** bag maskinen. Enheden kan hæves med hydraulikcylindrene **D**, når båndet ikke skal bruges.

Skårsammenlægningen fungerer ved, at afgrøden kastes fra maskinen op på et gummibånd, der kører på tværs af fremkørselsretningen og kaster afgrøden til midten af maskinen. Herved kan afgrøden fra båndet lægges tæt opad skåret fra frontmaskinen til et samlet skår fra hele arbejdsbredden.

OMSTILLING MELLEM ARBEJDE OG TRANSPORT

De skal være opmærksom på, at denne beskrivelse kun omhandler GXT. Omstilling af Frontmaskinen er beskrevet i dennes brugsanvisning.

OMSTILLING FRA ARBEJDE TIL TRANSPORT

- 1) PTO stoppes. Hvis man stiller maskinen i transport med PTO startet, vil det reducere levetiden kraftigt på PTO akslerne.
- 2) Hvis Collector er monteret og aktiv, skal båndenheder løftes op i inaktiv position.
- 3) Skæreenheder løftes helt op ved at aktivere løftecylindrene.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan det resultere i kollision med hjulet eller transportstøtterne.

- 4) Skæreenheder drejes om i transportstilling ved at aktivere omstillingscylindrene.
- 5) Når skæreenheder er i transportstilling, sænkes skæreenheder ned på transportstøtterne ved at aktivere løftecylindrene.
- 6) Hvis maskinen er udstyret med cylinder til overstyring, skal man sikre sig, at cylinderen står i midterposition.
- 7) Man lukker alle kuglehaneventiler på maskinen. Disse er alle placeret ved lynkoblingerne.

OMSTILLING FRA TRANSPORT TIL ARBEJDE

- 1) Man åbner alle kuglehaneventiler på maskinen. Disse er alle placeret ved lynkoblingerne.
- 2) Skæreenheder løftes helt op ved at aktivere løftecylindrene.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan det resultere i kollision med hjulet eller transportstøtterne.

- 3) Skæreenheder drejes om i arbejdsstilling ved at aktivere omstillingscylindrene.
- 4) Til sidst sænkes skæreenheder ned på jorden.
- 5) Hvis Collector er monteret og der skal lægges i skår, skal collectorenhederne sænkes ned i aktiv position.

KØRSEL PÅ OFFENTLIG VEJ

Maskinen er kun konstrueret til at bugseres efter en traktor ophængt i dennes liftarme, jævnfør afsnittet **MONTERING PÅ TRAKTOR**.

Før De kører ud på offentlig vej, skal maskinen være i transportstilling. **Se afsnit om omstilling.**

Hvis maskinen er monteret med tilbehøret "Cylinder til overstyring", skal cylinderen være i midterstilling, så maskinen kører lige bag traktoren. **Se afsnit om tvangsstyring.**



FARE - HUSK ALTID:

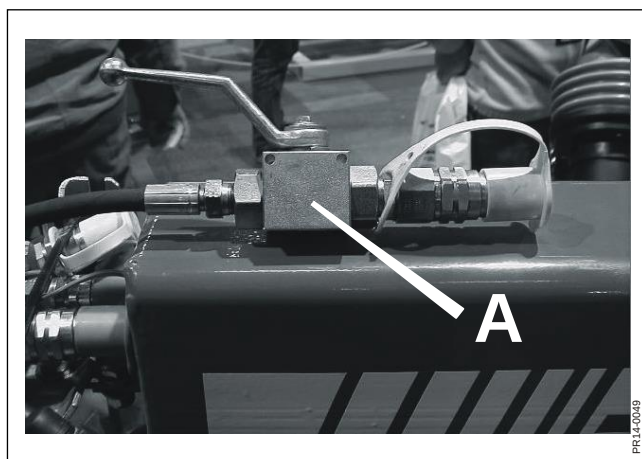


Fig. 3-2

Fig. 3-2 INDEN TRANSPORT LUKKES KUGLEHANERNE, der er placeret ved lynkoblingerne ved traktoren. Ventilen er vist i åben stilling, og lukkes, når håndtaget drejes 90 grader



FARE - TRAFIKAFMÆRKNING:

Det påhviler til en hver tid ejeren at sørge for korrekt lysanlæg og anden trafikafmærkning i henhold til landets gældende love på området.

Transporthastigheden bør ikke overskride 40 km/t, hvis maskinen af fabrik ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

TVANGSSTYRING

Maskinen er monteret med styrbare hjul. Når De kører på offentlig vej er der nogle ting, som man skal være særlig opmærksom på.

Traktorens liftarme skal være låst sidevejs, ellers kan det resultere i at maskinen slingrer.

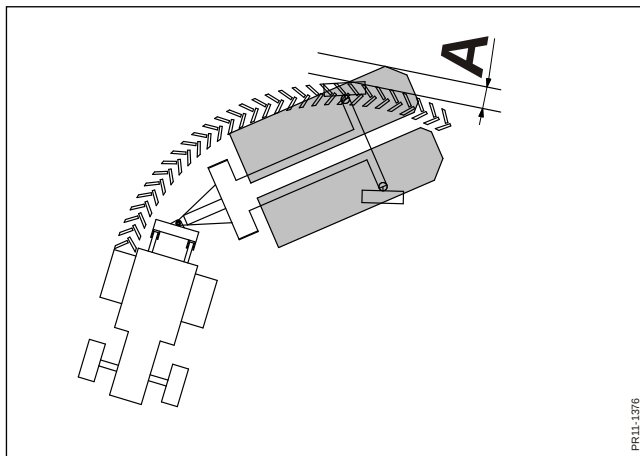


Fig. 3-3

Fig. 3-3 Når man drejer med maskinen, vil den bagerste kant af maskinen komme afstanden **A** længere ud end traktoren. Derfor skal man altid være opmærksom på omgivelserne, når man svinger.

ROTORBLINK

De er i visse lande lovpligtigt at bruge rotorblink ved kørsel på offentlig vej. Det er førerens ansvar, at rotorblinket kan ses fra alle sider. Det kan være nødvendigt at montere et ekstra rotorblink på traktoren eller maskinen for at man kan se rotorblinket fra alle sider.

LUFTBREMSE

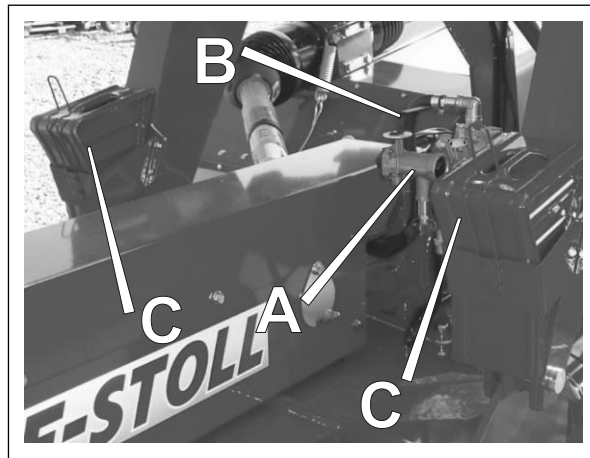


Fig 3-4

Fig. 3-4 Maskinen skal i visse lande monteres med luftbremser for at overholde den gældende trafiklovgivning.

Vægten på bagakslen varierer meget fra arbejde til transport. Derfor sidder der en ventil **A** med en manuel indstilling af bremsekraften.

Som udgangspunkt skal den altid stå til fuld bremsekraft. Hvis hjulene blokerer under nedbremsning, mens maskinen er i arbejdsposition, kan man reducere bremsekraften ved at dreje håndtag **B**. Se fig. 3-5.

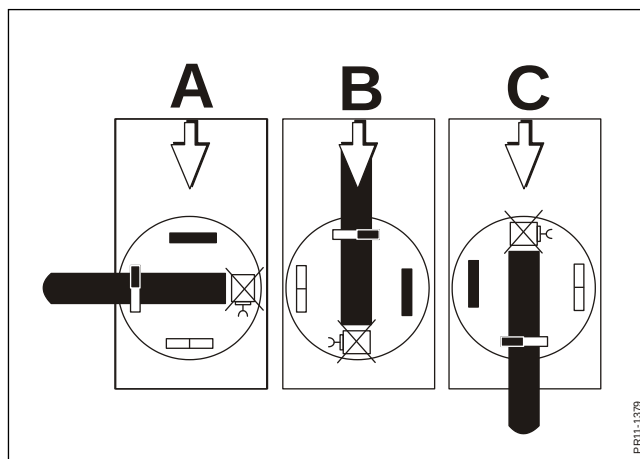


Fig. 3-5

Fig. 3-5 Der er 3 indstillinger på ventilen, som man kan bruge.

- A) Transportposition. Der er fuld bremsekraft.
- B) Arbejdsposition. Der er reduceret bremsekraft, for at undgå blokering af hjulene.
- C) Bremserne løsnet. Denne funktion bruges, hvis maskinen skal bugseres af en traktor uden luftbremser. Hvis der ikke er mere luft i tanken, kan man bugseres uden at stille ventilen.



ADVARSEL: Ved kørsel på vej, skal ventilen altid stå til fuld bremsekraft. Hvis den ikke gør det forøges bremselængden

PARKERING

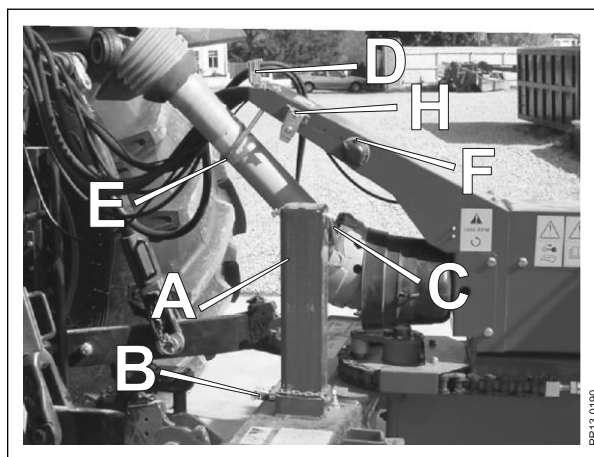


Fig. 3-6

Fig. 3-6 Maskinen kan parkeres i 2 positioner. I arbejdsposition med skæreenhederne sænket eller i transportposition. Hvis man parkerer i arbejdsposition, skal man være opmærksom, at vægten på støttebenet er større og kan synke ned i blødt underlag.

De bør aldrig forlade traktoren, før skæreenheden er sænket ned til jorden eller maskinen er i transportposition, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret. Kun herved kan en stabil parkering foretages.

- 1) Tap **B** fjernes, mens man holder ved håndtag **C**. Støttebenet **A** sænkes ned og fastgøres igen med tap **B**.
- 2) Slinger, PTO og El udstyr kobles fra traktoren og placeres i deres holder. Hydraulikslanger placeres i **D**. PTO aksel i **E**. Stik til lysudstyr i **F**. El boks(tilbehør) lægges ned i værktøjskassen. Slinger til luftbremser i **H**.

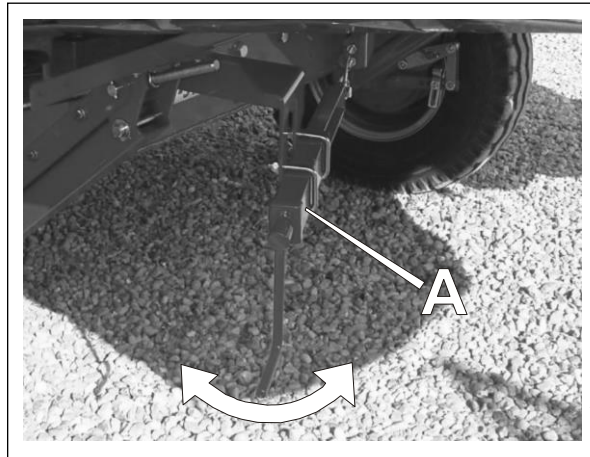


Fig. 3-7

Fig. 3-7

3) Hvis maskinen er monteret med håndbremse **A**, skal denne nu aktiveres.

Fig. 3-4

4) Der er stopklodser **C** placeret på maskinen, som kan lægges bag hjulene.

6) Maskinen frakobles.

Når maskinen skal tilkobles igen, skal man følge proceduren i omvendt rækkefølge.

INDSTILLING AF AFLASTNING

AFLASTNING AF SKIVEBJÆLKE

Aflastningsfjedrene er spændt fra fabrik, men kan efterjusteres.

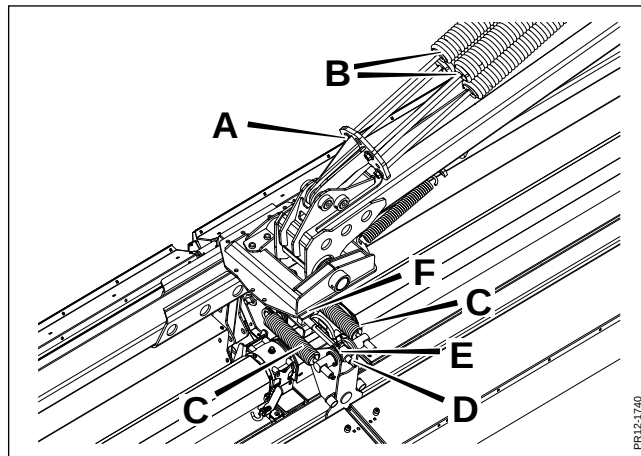


Fig. 3-8

Fig. 3-8 Aflastningen justeres ved at dreje på bolt **A**. Hvis man spænder fjederen **B**, gør man skæreenheden lettere. Hvis man løsner fjederen **B**, gør man skæreenheden tungere. Man skal justere på begge fjeder-sæt, så de har samme længde.

TOPSAFE

Fig. 3-8 Maskinens skæreenheder er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's **Topsafe** princip. Topsafe-systemet gør det muligt for skæreenheden at vippe bagover ved kollision med sten og lign. Det betyder at skæreenheden nemmere kan undvige og bevæge sig henover forhindringer. Derved nedsættes belastning af maskinens konstruktion ved kollision. Topsafe-systemets udløsningskraft kan justeres ved at ændre på længden af fjedrene **C**. Hvis maskinen efterlader en bølget stub, hvor stubhøjden varierer, skyldes det at topsafe-systemet udløser, selvom der ingen forhindring er. Fjedrene **C** skal i det tilfælde løsnes.

BALANCEFJEDRE

For at afbalancere skæreenhederne, er der monteret et sæt balancefjedre ved hver skæreenhed. De sørger for at skabe balance ved løft og sænkning af skæreenhederne, samt giver en jævnt fordelt vægt på jorden.

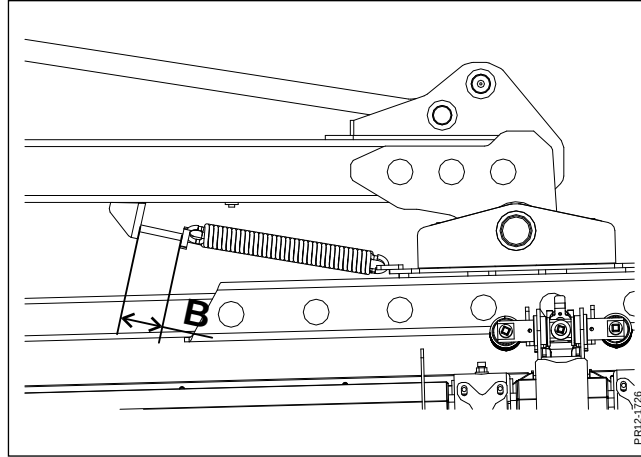


Fig. 3-9

Fig. 3-9 Afstand **B** er fra fabrik indstillet til 100 mm. Dette er en grundindstilling som giver en god balance.

KØRSEL I MARKEN

Dette afsnit er delt op således at det generelle, som dækker alle maskiner først gennemgås. Derefter gennemgås det som er specielt for GXT 13005 P og til sidst det som er specielt for GXT 13005 P Collector.

Før man starter med at slå marken, skal man sikre, at GXT og frontmaskinen begge er i korrekt arbejdsposition. Se afsnit "Omstilling mellem arbejde og transport".

Kobl forsigtigt kraftudtaget til, og bring maskinen op på korrekt omdrejningstal, som er 1000 rpm., inden der køres ind i afgrøden.

Når der bliver skårlagt, skal traktorens enkeltvirkende hydraulikudtag for løft/sænk af skæreenhederne stå i flydestilling.

Fremkørselshastigheden kan variere fra 6 til 20 km/t, afhængig af afgrøden og kørselsforholdene.

STUBHØJDE

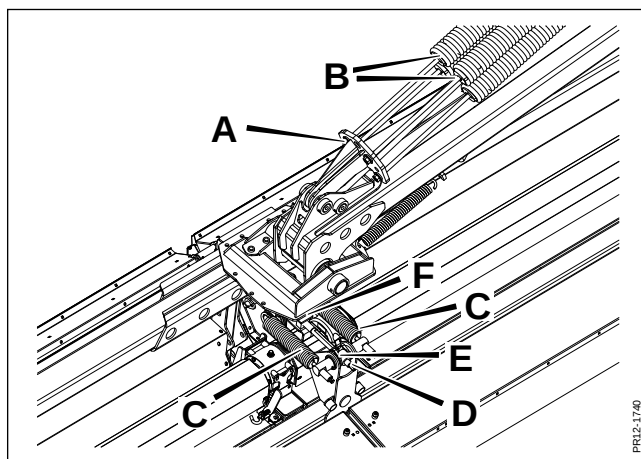


Fig. 3-10

Fig. 3-10 Maskinen har trinløs justering af stubhøjden, som indstilles med spindel **D** på midten af hver skæreenhed. Inden spindlen drejes med det medleverede universalhåndtag, skal stubhøjdelåsen **E** vippes bagover. Det kan være nødvendigt at dreje spindlen lidt for at frigøre låsen, hvis den sidder i spænd. På skalaen **F** kan man løbende se stubhøjden. Begge skæreenheder skal stå på samme sted på skalaen. Når man er færdig med at justere vippes stubhøjdelåsen **E** tilbage.

Stubhøjdeskalaen er inddelt i trin fra 1 til 9, hvor 1 er laveste stub og 9 er højeste stub.

CRIMPEREN

GXT 13005 P og GXT 13005 P Collector er udstyret med crimperrotorer med PE-fingre.

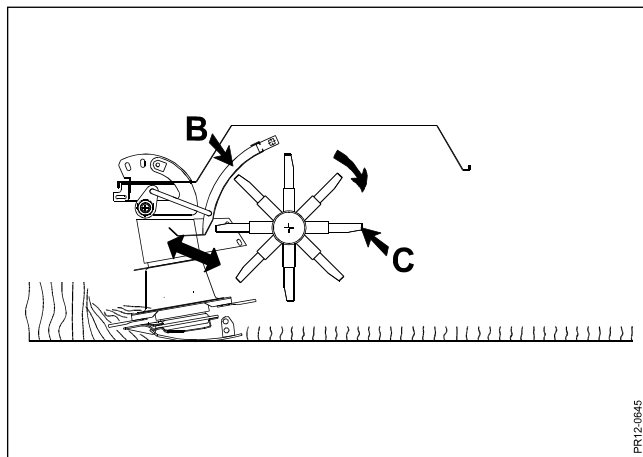


Fig. 3-11

Fig. 3-11 Crimpningsgraden kan varieres ved at ændre afstanden mellem crimperpladen **B** og crimperfingrene **C**.

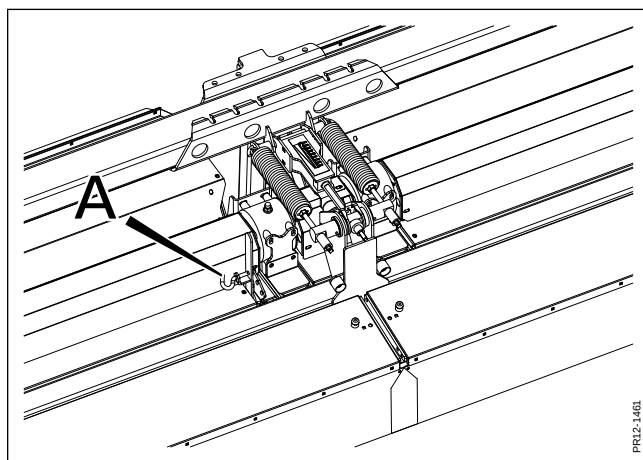


Fig. 3-12

Fig. 3-12 Der er mulighed for at indstille crimperpladen i 3 positioner. Indstillingen sker ved at flytte håndtaget **A**, der kan positioneres i 3 stillinger.

Generelt: **Lille afstand - Kraftig crimpning**

Stor afstand - Lille crimpning

Indstillingen bør tilpasses fremkørselshastigheden og afgrødens beskaffenhed. Som grundindstilling kan det anbefales at starte med midterposition.

PÅKØRSELSSIKRING

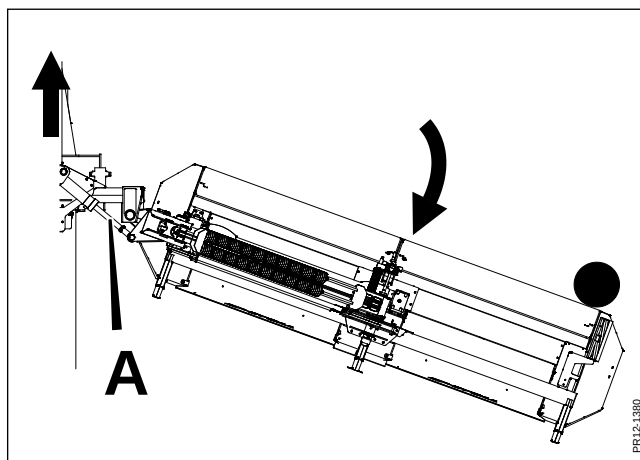


Fig. 3-13

Fig. 3-13 Foruden at skæreenhederne er ophængt i en ramme efter JF-STOLL's Topsafe princip, er der også en hydraulisk påkørselssikring, der tillader skæreenheden at svinge bagud ved kollision. Hvis dette sker, skal man for at få skæreenheden på plads igen, aktivere omstillingscylinderen **A**. **Man skal ikke bakke med maskinen.** Udløsningskraften er styret af en overtryksventil. Der er en ventil pr. skæreenhed. Ventilen er justeret af fabrik og må kun justeres af JF-STOLL-uddannet personel. Forkert justering af maskinen kan medføre beskadigelse af maskinen ved påkørsel.

VENDINGER

Når man vender på forland eller kører med skæreenhederne løftet, skal man altid sikre at skæreenhederne er løftet helt op, fordi først der er disse låst fast.



ADVARSEL: Hvis skæreenhederne ikke er løftet helt op, kan de dreje i pendelophænget og ramme jorden.

SKIFT AF KØRSELSRETNING PÅ FORAGEREN

Vendinger på forageren bør generelt altid foretages som U-vendinger med jævn hastighed. Det er mindst belastende for både fører og maskine.

Hvis man skal skifte kørselsretning på forageren, hvor skæreenhederne er løftet, bør man foretage skiftet imellem frem og tilbage så blødt som muligt, for at undgå store belastninger på rammedele pga. skæreenhedernes størrelse.

ARBEJDE I KUPERET TERRÆN

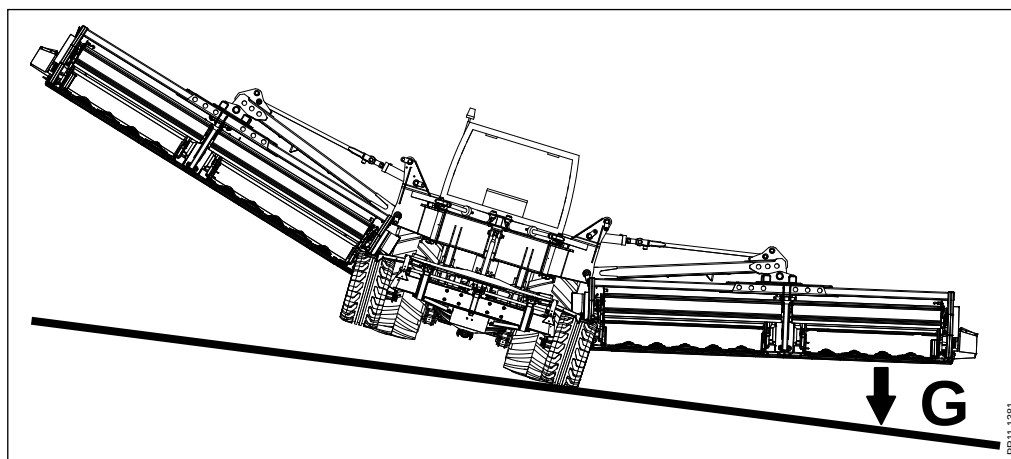


Fig. 3-14

Fig. 3-14. Fordi GXT har egne hjul, har den meget stabile køreegenskaber på trods af den store arbejdsbredde. Man skal dog ved arbejde i kuperet terræn, være opmærksom på maskinens stabilitet især ved kørsel med hævede skæreenheder. Vægten **G** af skærebordet vil prøve at vælte maskinen og traktor.



VIGTIGT:

Hvis man kører på kraftigt sidevejs skrånende terræn, hold skæreenhederne sænket. Dette giver en væsentlig bedre stabilitet end med skæreenhederne hævet.

OVERSTYRING

Maskinen kan udstyres med en cylinder til overstyring af tvangsstyringen. Cylinderen gør, at man kan rette maskinen op på skråninger, så man undgår græs, som ikke klippes, imellem frontmaskine og GXT.

BEMÆRK: Traktorens liftarme skal være låst sidevejs, ellers stiger behovet for opretning kraftigt.

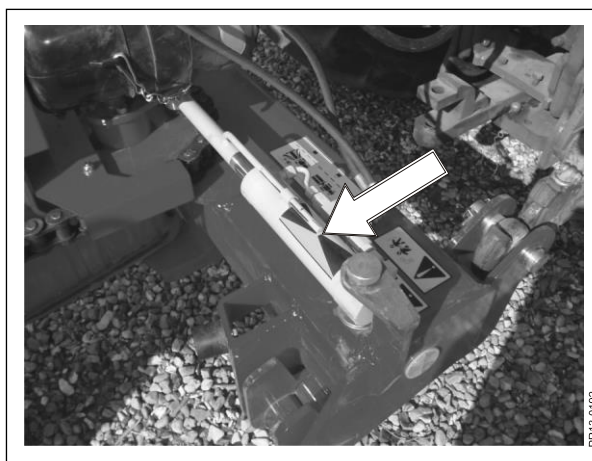


Fig. 3-15

Fig. 3-15 Hvis der opstår striber, når man svinger pga. manglende overlap i forhold til frontmaskinen, kan man fjerne/minimere disse ved at justere på cylinderen. Overstyringsfunktionen er effektiv ved kurvekørsel, men har ikke meget virkning, når man drejer skarpt i f.eks. hjørner, da tvangsstyringen da allerede har styret hjulene fuldt ud.



VIGTIGT: Cylinderen til overstyring finder ikke selv midtpunktet igen. Det skal De selv gøre ved at bruge indikatoren vist på figuren. Indikatoren skal stå i midten ved transport på offentlig vej.

GXT 13005 OG GXT 13005 P

INDIVIDUELT LØFT AF SKÆREENHEDER

Maskinen er udstyret med EI-styring, som gør det muligt at løfte en skæreenhed individuelt. Dette kan benyttes ved kørsel i kiler.

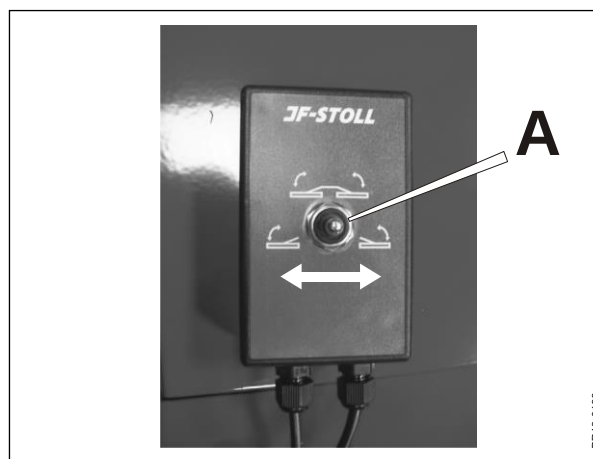


Fig. 3-16

Fig. 3-16 EI-styring består af en styreboks, som styrer 2 On/Off ventiler på maskinen. Når kontakt **A** står i midterposition, løfter/sænker man begge skæreenheder på samme tid. Hvis kontakten **A** står til venstre, løfter/sænker man kun den venstre skæreenhed. Omvendt når kontakten står til højre.

Når man kun sænker den ene skæreenhed og sætter hydraulikhåndtaget i flydestilling, vil den anden skæreenhed automatisk komme ned, når man stiller kontakten **A** i midterposition.

VIGTIGT: Når man omstiller maskinen fra arbejde til transport og omvendt, skal kontakten **A** være i midterposition.



ADVARSEL: Hvis strømmen til styreboksen afbrydes, vil begge ventiler åbne sig. Det betyder olien kan flyde frit og skæreenhederne vil sænkes mod jorden. Derfor må man ikke opholde sig under skærebordet.

GXT 13005 P COLLECTOR

GXT 13005 P Collector kan bruges på 3 måder. Man kan bredsprede, lægge et skår midt under maskinen eller på en omgang lægge et dobbeltskår på 13 m, ved kun at køre med én collectorenhed aktiv.

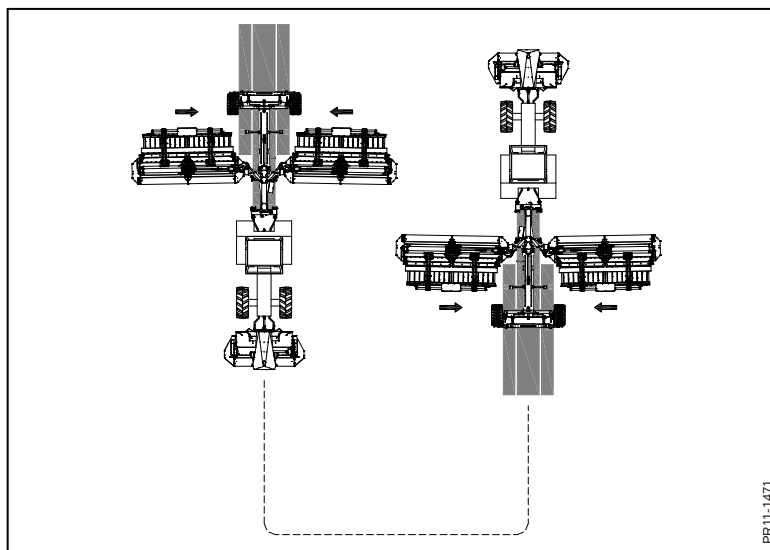


Fig. 3-17

Fig. 3-17 Med begge collectorenheder nede, lægger man et skår under midten af maskinen. Skåret har en mindstebredde på 1,5 til 2,8 meter. Den opnåelige mindstebredde af dobbeltskåret er mest afhængig af afgrøden, men også hastigheden på båndet. Når der lægges 1 skår midt under maskinen er båndenhederne aktive hele tiden.

VIGTIGT: Når Collectoren omstilles fra hævet inaktiv stilling til sænket aktiv stilling og omvendt, skal maskinen holde stille. Hvis der er materiale i maskinen kan det føre til blokeringer.

VIGTIGT: Husk at Collectorerne skal startes manuelt via betjeningsboksen. De starter ikke automatisk.

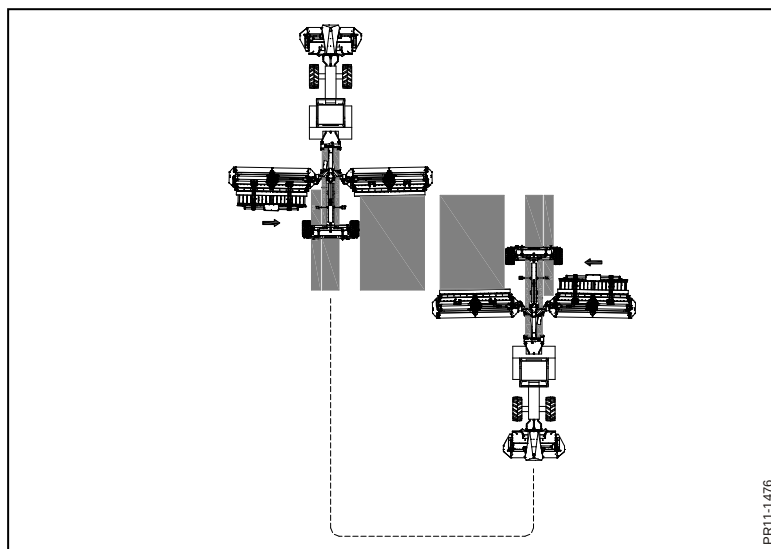


Fig. 3-18

Fig. 3-18 Man kan have den ene collectoren aktiv og den anden inaktiv og klappet op. Når man har kørt en omgang har man et skår på ca. 14 m. Man bruger denne funktion, hvis man har en rive, som har en arbejdsbredde over 14 m. Så kan man rive et skår sammen fra ca. 24 m græs. Man kan også bruge det ved ydreomgangen til at lave en stor afstand imellem skår og markkant, så riven efterfølgende ikke behøver køre så tæt på hegn og lign.

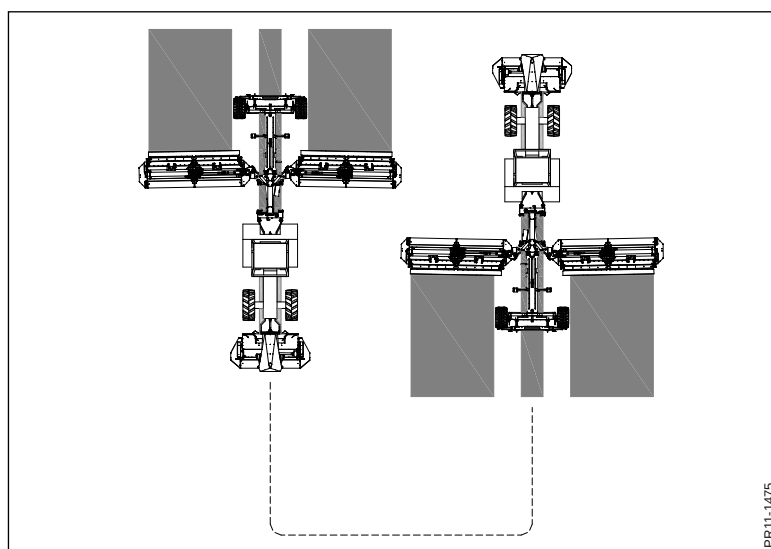


Fig. 3-19

Fig. 3-19 Ønsker De at bredsprede med maskinen, skal begge båndenheder være inaktive og klappet op.

Når en båndenhed går fra inaktiv til aktiv eller omvendt, skal man justere stopskærmen bag på crimperen pga. risikoen for stenkast fra crimperen. Der er et håndtag foruden på hver side.

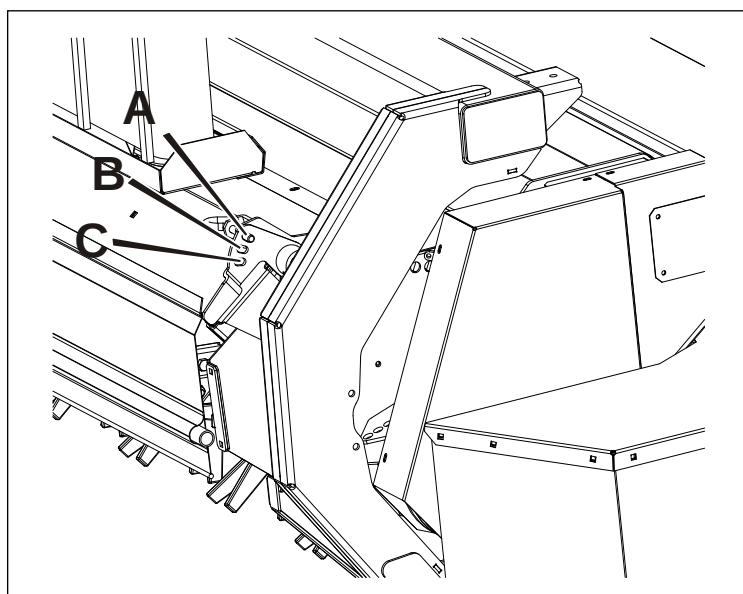


Fig. 3-20

Fig. 3-20 Når båndenheden er inaktiv, skal stopskærmen være nede i position **A**. Hvis båndenheden er aktiv, skal man justere stopskærmen op i et af hullerne vist ved **B** og **C** for at materialet kan kastes op på båndet. Hvilket hul man bruger, kommer an på græsmængden. Man bruger som hovedregel **B**.

Hvis materialet kommer ujævnt ud af båndenheden, er det fordi stopskærmen står for højt. Materialet fra crimperen skal ramme direkte på båndet for at materialet kommer jævnt ud af båndenheden. Hvis stopskærmen står for lavt, kan det give blokeringer imellem båndenhed og skæreenhed.

Man skal ikke stille på stopskærmen, når man skal have maskinen i transport.

Det kan være nødvendigt at lægge dugen op på stopskærmen for at få en jævn materialestrøm fra crimperen.

VIGTIGT: Når båndenheden er inaktiv og løftet op, skal dugen være som vist af hensyn til afskærmning mod udslyngning af sten og lig.

BEMÆRK Hvis Collectoren bliver overfyldt og blokeres, skal man ikke løfte Collectoren for at tømme den. Det vil kun medføre at materialet lægges op på skæreenheden og bliver sværere at fjerne.

BETJENING AF ELSTYRING

Til at styre GXT 13005 P Collector medfølger der en elstyring. Elstyring består af en betjeningsboks og en samleboks på maskinen.

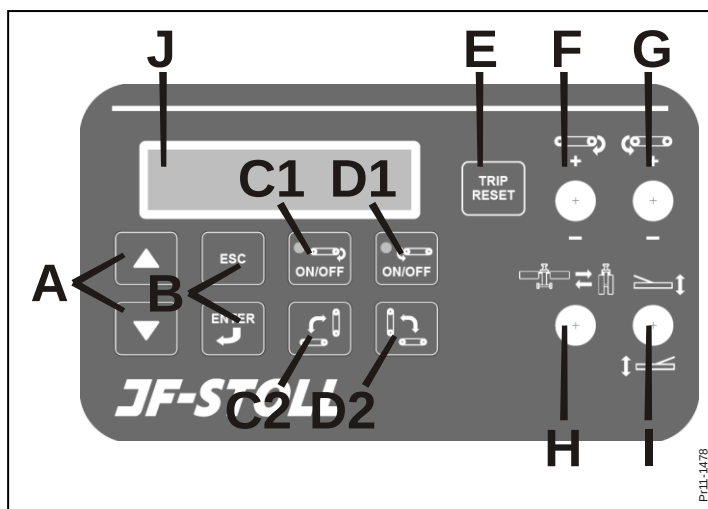


Fig. 3-21

Fig. 3-21 Kontrolboksen består af en række trykknapper, vippekontakter og et display. Elstyring tilsluttes kablet fra maskinen og 12 V fra traktoren. Styring er tændt så snart der er 12 V fra traktoren.

Kablet imellem maskine og traktor kan afmonteres ved kontrolboksen for at boksen kan blive i traktoren eller tages med indendørs. Den må ikke lægges på maskinen, når maskinen spændes fra uden for. Enden af kablet lægges i værktøjskassen på maskinen.

Displayet **J** viser timetællere, båndhastigheder og fejlkoder.

Øverste linje viser total antal timer TOT: og timetæller TRIP: TRIP: kan nulstilles med knap **E**.

Nederste linje viser båndhastighed for højre og venstre side. Værdien er fra 05-100. Højre værdi er højre båndenhed. I midten vises der en fejlkode, hvis der er en fejl. Se mere derom under beskrivelsen af funktioner af hver knap.

Vi anbefaler at køre med en båndhastighed imellem 70-80.

De hydrauliske funktioner på GXT med Collector er lagt ud på flg. måde. Drev af oliemotorerne til båndene drives via LS udtag på traktoren. Løft af skæreenhederne betjenes via et enkeltvirkende udtag på traktoren. Elstyringen skal kun bruges, hvis man vil løfte en skæreenhed alene.



VIGTIGT: I arbejdsposition skal udtaget til løft være i flydestilling.

Til omstilling fra arbejde til transport og omvendt, samt op/nedklap af båndenheder skal man bruge et dobbeltvirkende udtag, samt elstyringen til at bestemme hvilken funktion man aktiverer.

Knap **A1, A2, B1 og B2**

Bruges til at navigere i menuer til test og opsætning af elstyringen. Disse knapper er forbeholdt Deres JF-STOLL-forhandler eller Serviceafdelingen på Kongskilde Industries A/S.

Knap **C1**

Bruges til at starte og stoppe venstre båndenhed. For at starte, skal man holde knappen inde i nogle sekunder indtil lampen lyser. Herefter starter båndet blødt. For at stoppe skal man trykke en enkelt gang. Båndenheden vil ikke starte, hvis båndenheden er klappet op. Hvis man prøver, vil der fremkomme en alarm og der vil stå E1 i displayet.

Knap **C2**

Bruges til at klappe venstre båndenhed op og ned. Knappen holdes nede, mens man betjener det dobbeltvirkende udtag. Man kan ikke klappe båndenheden op, hvis båndet er startet. Der vil fremkomme en alarm og der vil stå E2 i displayet.

Knap **D1**

Bruges til at starte og stoppe højre båndenhed. For at starte, skal man holde knappen inde i nogle sekunder indtil lampen lyser. Herefter starter båndet blødt. For at stoppe skal man trykke en enkelt gang. Båndenheden vil ikke starte, hvis båndenheden er klappet op. Hvis man prøver, vil der fremkomme en alarm, og der vil stå E1 i displayet.

Knap **D2**

Bruges til at klappe højre båndenhed op og ned. Knappen holdes nede, mens man betjener det dobbeltvirkende udtag. Man kan ikke klappe båndenheden op, hvis båndet er startet. Der vil fremkomme en alarm og der vil stå E2 i displayet.

BEMÆRK. Man kan aktivere både **C1** og **D1** eller **C2** og **D2** på samme tid, så man kan starte og stoppe begge bånd samtidigt, samt klappe dem op og ned samtidigt.

Knap **E**

Bruges til at nulstille triptælleren. Knappen holdes inde indtil værdien nulstilles.

Vippekontakt **F**

Bruges til at justere båndhastigheden for det venstre bånd imellem værdi 5 og 100. Et tryk giver et hop på 5. Værdien aflæses i displayet.

Vippekontakt **G**

Bruges til at justere båndhastigheden for det højre bånd imellem værdi 5 og 100. Et tryk giver et hop på 5. Værdien aflæses i displayet.

Vippekontakt H

Bruges til at stille maskinen om fra arbejde til transport. Knappen aktiveres samtidigt med at det dobbeltvirkende udtag aktiveres.

Da det skal være muligt at bevæge skæreenhederne frem under arbejde, kan man uden bruge af kontakten stille maskinen fra transport til arbejde.

Maskinen kan ikke stilles om, hvis PTO kører eller båndenhederne ikke er klappet op i inaktiv position. Der vil fremkomme en alarm og stå E3 i displayet.

Vippekontakt I

Bruges til at vælge om skæreenhederne skal løfte/sænke hver for sig eller samtidigt.

Man kan ikke stille maskinen i transport, hvis vippekontakten ikke står i midterposition. Der vil fremkomme en alarm og der vil stå E3 i displayet.



ADVARSEL: Hvis strømmen afbrydes til styringen, åbner ventilerne og olien kan strømme frit. Derfor vil den skæreenhed, som er løftet, synke og den anden skæreenhed kan løfte sig. Derfor må man IKKE være i nærheden af skæreenhederne samtidigt med at man bruger denne funktion.

BÅND

Båndet har været startet og er indstillet fra fabrikken til at køre korrekt, men uden belastning fra afgrøden. Da båndet er fremstillet af et elastisk materiale kan det strække sig lidt ved kørsel i marken det første stykke tid. De skal derfor være opmærksom på følgende:



VIGTIGT: Ved start i marken er det vigtigt at kontrollere båndet de første par omgange, og foretage de nødvendige efterjusteringer indtil båndet har sat sig. Justering af bånd er beskrevet under afsnittet VEDLIGEHOLDELSE.

Kører båndet hårdt mod for- eller bagpladen, kan det ødelægges på meget kort tid. Det anbefales af den grund dagligt at kontrollere at båndet kører korrekt.

SIDEFORSKYDNING AF BÅDENHED

Båndenheden kan sideforskydes på rammen, der holder hele Collectoren fast i forhold til maskinens ramme. Sideforskydning af båndenheden kan være nødvendig for at opnå en optimal placering af afgrøden, der kastes fra båndet over mod det allerede lagte skår fra frontmaskinen. Båndenheden kan forskydes cirka 50 mm i hver retning. Afstanden **A** må ikke være mindre end 0.

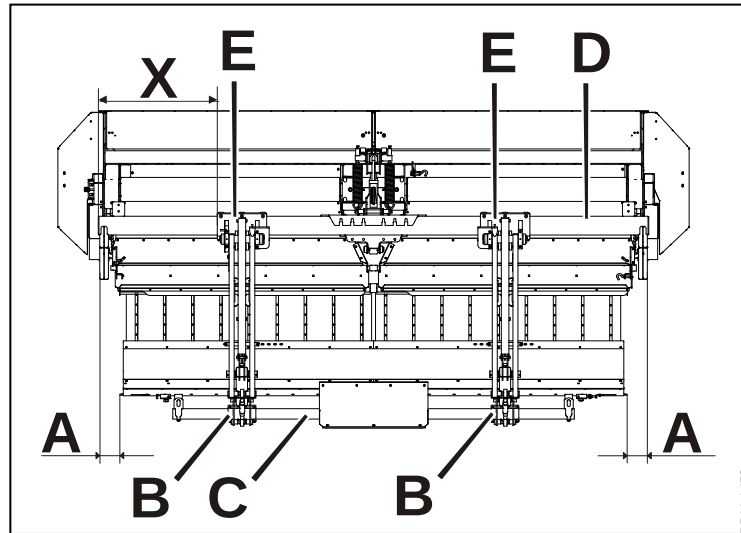


Fig. 3-22

Fig. 3-22 Båndenheden sideforskydes ved at løsne de 16 bolte der holder konsollerne **B**, hvorefter båndenheden **C** kan forskydes. Når båndenheden er i den ønskede position, spændes de 16 bolte til igen.

4. SMØRING

FEDT

De bør altid forsikre Dem om, at maskinen er forsvarlig smurt, inden De lader den arbejde.

Gennemgå smøreskemaet.

FEDTTYPE: Universalfedt af god kvalitet.

Bevægelige mekaniske forbindelser smøres med fedt eller olie efter behov.

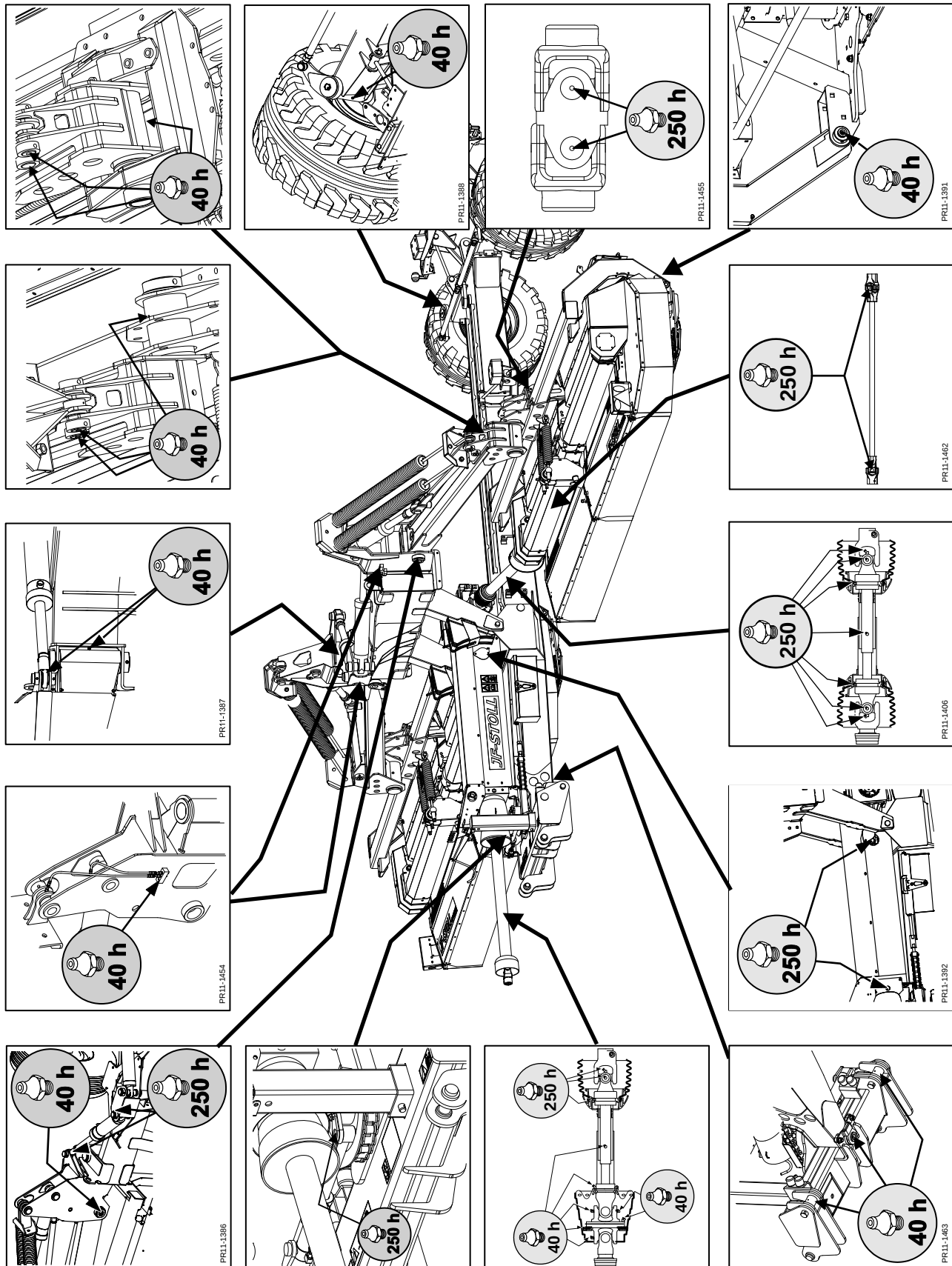
VIGTIGT: Lejerne på crimperrotoren skal ikke smøres. Disse smørenipler er alene monteret for at lejehusene fra fabrikken kan fyldes med fedt for at hindre indtrængning af snavs og vand. Ved yderligere smøring risikeres det at lejernes tætning ødelægges

4. SMØRING

Smøreskema for skiveslåmaskinerne GXT 13005 og GXT 13005 P

De efterfølgende smøresteder skal smøres efter det angivne driftstime interval.

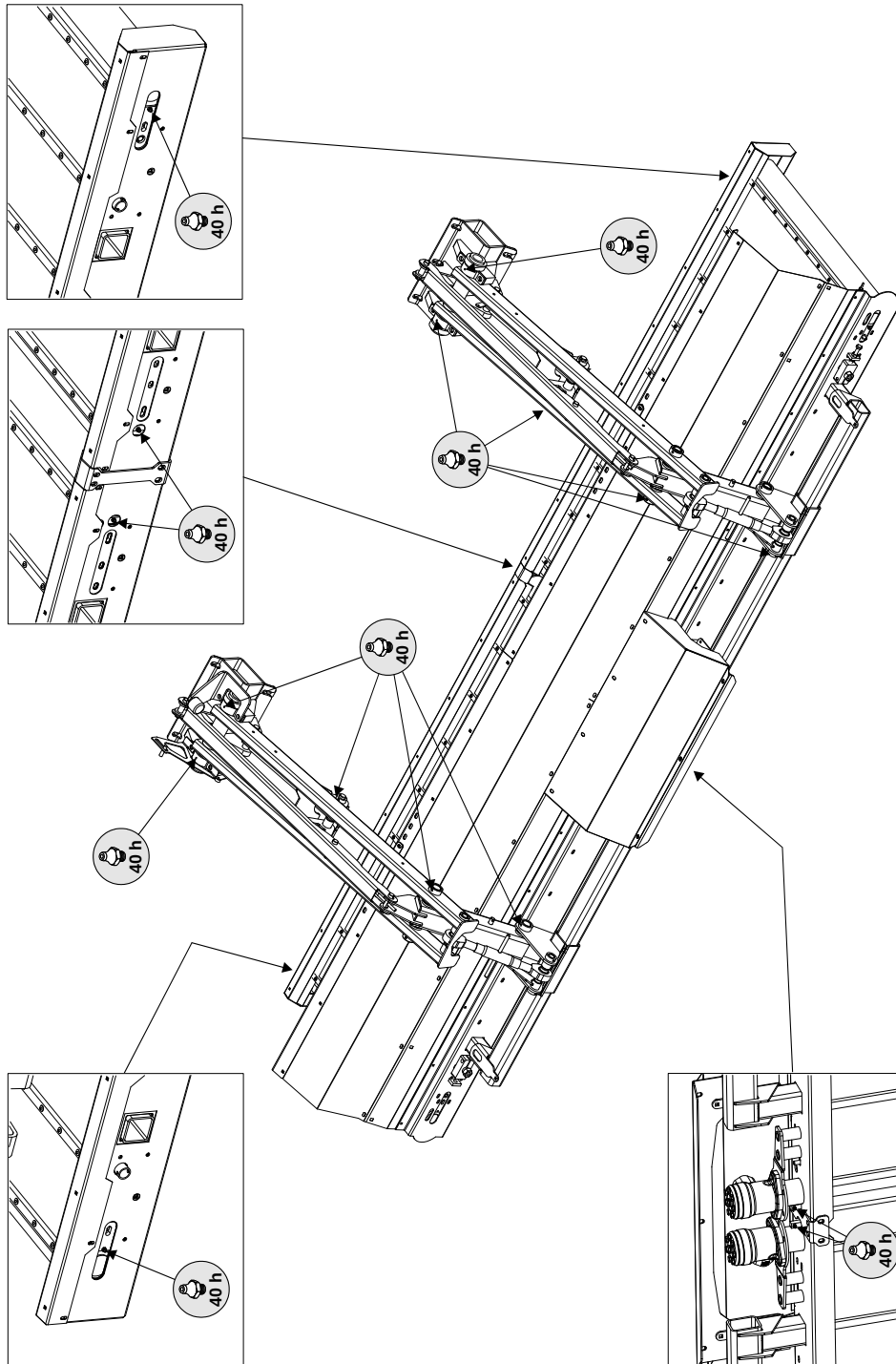
PR11-1393



4. SMØRING

Smøreskema for Collectorenhederne

De efterfølgende smøresteder **skal** smøres efter det angivne driftstime interval, dog mindst en gang om året.



PREL-M73

OLIE I SKIVEBJÆLKE

SKIVEBJÆLKEN

Da maskinen har forskellige størrelser knivbjælker skal man tælle antal skiver pr knivbjælke for at kunne vide hvad det korrekte olieindhold skal være.

KONTROL AF OLIEINDHOLD

Olien i knivbjælkerne er meget tyktflydende, særligt når den er kold. Vent derfor mindst 15 minutter ved kold olie og mindst 3 minutter ved varm olie, før oliestanden kontrolleres, hvis maskinen er blevet flyttet eller har været i gang.

Det er hensigtsmæssigt at stille maskinen i korrekt vandret stilling for oliestandsmåling (som beskrevet nedenfor) når arbejdsdagen er slut, så er olien med sikkerhed korrekt fordelt næste morgen og der kan foretages oliestandsmåling uden ekstra ventetid.

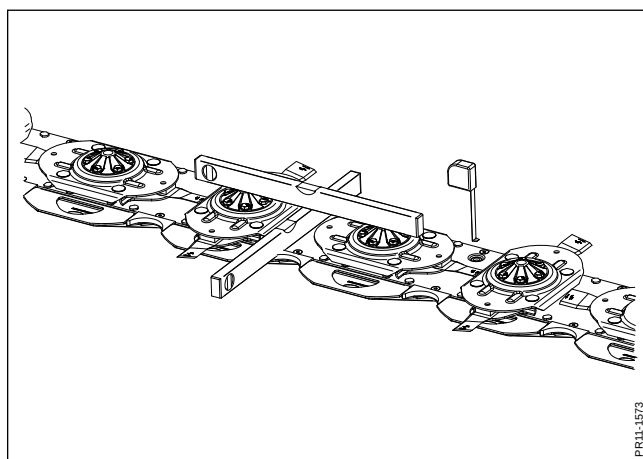


Fig. 4-1

Fig. 4.1 Oliestanden skal ligge mellem 7 og 9 mm, målt i påfyldningshullerne.

Der er 2 propper til kontrol af oliestand og påfyldning. På **6 skivet bjælke** er de placeret mellem 2. og 3. skive fra venstre og mellem 2. og 3. skive fra højre. På **7 skivet bjælke** er de placeret på hver side af den midterste skive.

Korrekt olieindhold:	6 skivet bjælke	2,25 l
	7 skivet bjælke	2,65 l

Kontrol af olieniveau

Fig. 4-1 For at kontrollere oliestanden placeres skivebjælken vandret, hvilket bedst kontrolleres med et vaterpas, både på langs og på tværs.

For at forenkle oliekontrollen kan det anbefales, at have en permanent "oliemålingsplatform", som man kan støtte bjælken på ved kontrol af oliestanden.

Det vil sige, at kontrollen for vandret skivebjælke med vaterpas, som vist på fig. 4-1, ikke behøver at gentages ved hver oliestandskontrol.

Oliestanden skal kontrolleres dagligt i høstsæsonen ved en af propperne.

OLIESKIFT

Olieskift: Olien i skivebjælken skal skiftes første gang efter 50 timers drift, og herefter for hver 500 timers drift eller mindst én gang pr sæson.

Olieskiftet gennemføres lettest, hvis De lader maskinen køre et par minutter, så olien er varm. Det vil samtidig sikre at eventuelle urenheder blandes godt op i olien og fjernes ved olieskiftet.

4. SMØRING

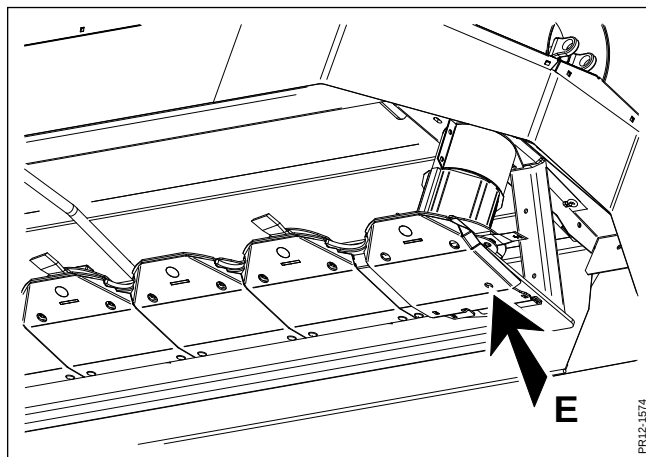


Fig. 4-2

Fig. 4-2 Proppen til olieaftapning er placeret i hullet i den yderste slæbesko E.

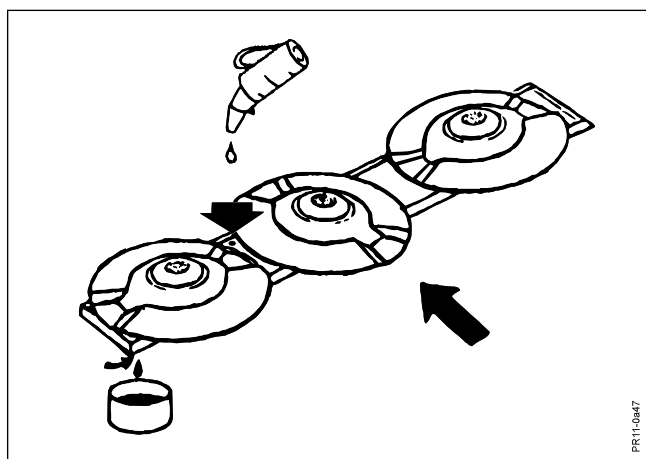


Fig. 4-3

Fig. 4-3 Ved fornyet påfyldning af olie, skal De være opmærksom på at en egnet olietype anvendes.

Korrekt olietype:

Kun kvalitet: SAE 90EP

SAE 80W-90 multigradeolie kan anvendes som et acceptabelt alternativ. Forudsat den opfylder kravene til SAE 90EP



ADVARSEL: Fyld aldrig mere eller mindre olie på end her foreskrevet. For meget olie, såvel som for lidt olie i skivebjælken, kan medføre utilsigtet overtryk og opvarmning, der med tiden vil ødelægge lejerne i bjælken.

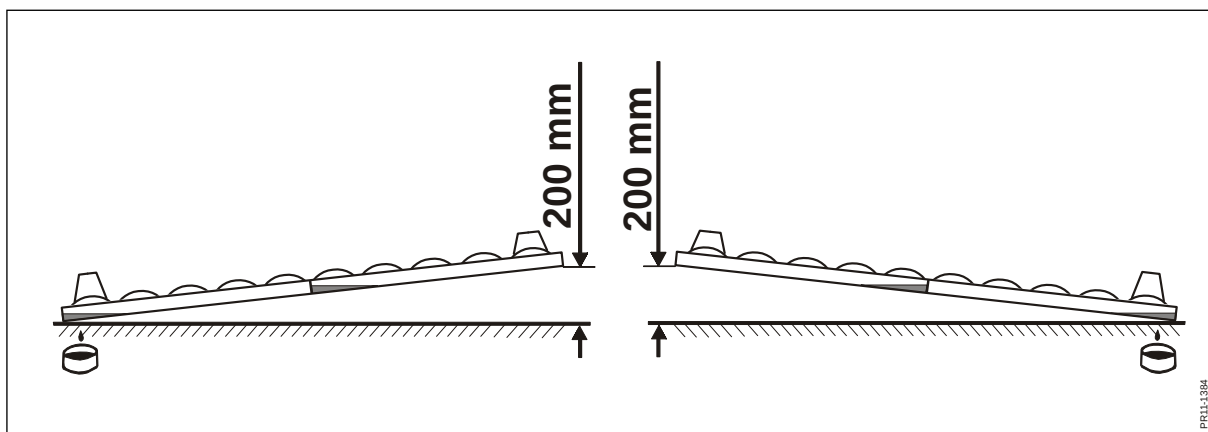


Fig. 4-4

Fig. 4-4 Ved olieskift hæves skivebjælken mindst 200 mm for at sikre optimal tømning.

Hver skæreenhed består af 2 knivbjælker. Man skal tømme disse ved først at hæve skæreenheden i den ene side. Tømme den pågældende knivbjælke. Derefter hæver man den i den anden side og tømmer den anden knivbjælke.

Bundproppen er forsynet med magnet og bør renses ved hvert olieskift.



HUSK:

Fyld **aldrig** mere olie på end foreskrevet.

For meget olie såvel som for lidt olie i knivbjælken medfører utilsigtet opvarmning, der med tiden vil ødelægge lejerne.

OLIE I GEAR OVER SKIVEBJÆLKE

CENTERGEAR

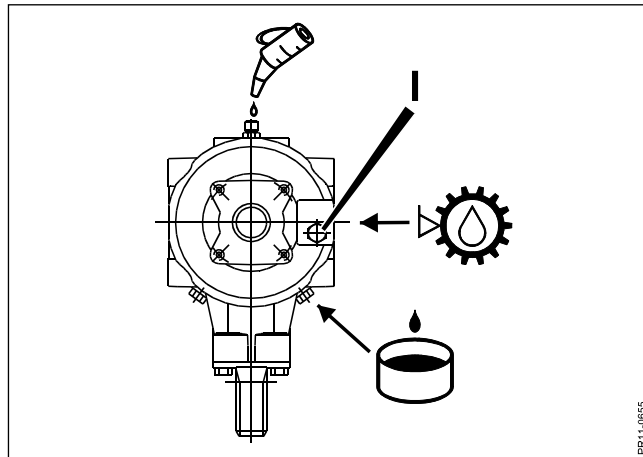


Fig. 4-5

Fig. 4-5 Olieindhold:	0,8 liter
Olietype:	API GL4 eller GL5 SAE 80W-90
Olieniveau:	Oliestanden skal kontrolleres for hver 40 timer.
Olieskift:	Første olieskift efter 50 driftstimer, og herefter for hver 500 timers kørsel eller mindst én gang årligt. Det anbefales at man suger olien op af gearkassen.

GEAR PÅ VOGN

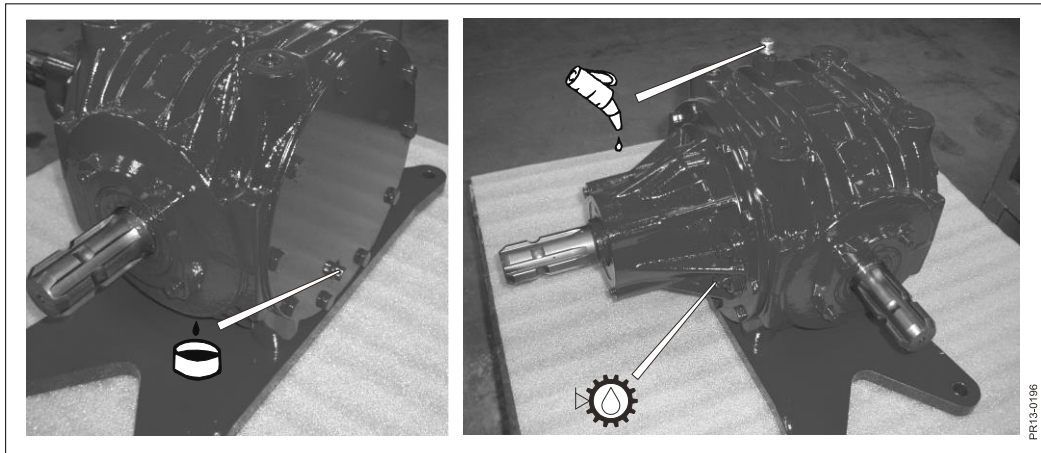


Fig. 4-6

Fig. 4-6 Olieindhold:	4,4 liter
Olietype:	API GL4 eller GL5 SAE 80W-90
Olieniveau:	Oliestanden skal kontrolleres for hver 40 timer.
Olieskift:	Første olieskift efter 50 driftstimer, og herefter for hver 500 timers kørsel, eller mindst én gang årligt.

PTO AKSLER

Der medfølger en separat brugsanvisning til PTO akslerne. Denne er sat fast på rørbeskyttelsen. I dette afsnit beskrives de ting, som er specifikt for GXT.

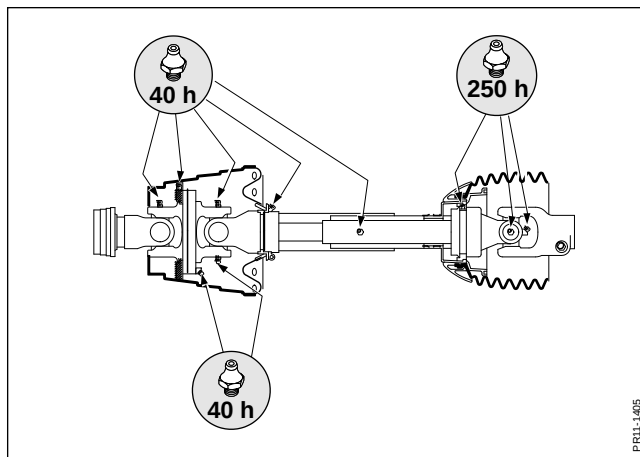


Fig. 4-7

Fig. 4-7 Generelt har alle PTO aksler 250 timers smøreinterval, bortset fra vidvinkel-leddet og profilrøret på PTO akslen imellem traktor og maskine.

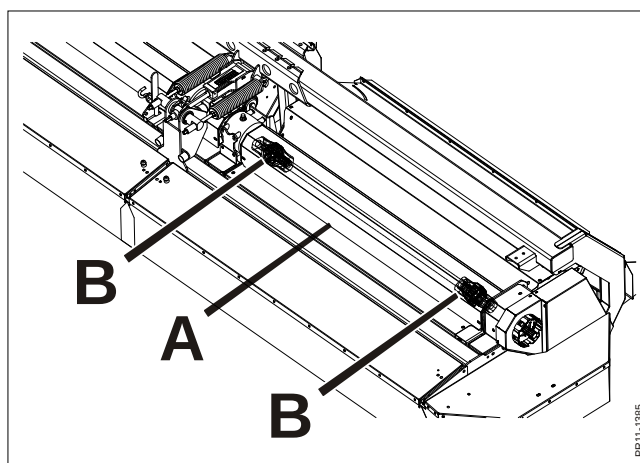


Fig. 4-8

Fig. 4-8 Skærmen **A** skal afmonteres for at smøre kardanleddene **B**. Der er 4 kardanled pr. skæreenhed, dog har GXT 13005 kun én aksel og to kardanled på hver side, nærmest midten af maskinen. Kardanleddene skal smøres med 250 timers interval.

5. VEDLIGEHOLD

ALMENT



ADVARSEL: Når maskinen repareres eller vedligeholdes er det i særlig grad vigtigt at sikre sig korrekt personsikkerhed. De skal derfor altid parkere traktor (hvis monteret) og maskine efter **ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER** punkt 1-20 forrest i denne brugsanvisning.

VIGTIGT: Skruer og bolte på Deres nye maskine skal efter nogle timers drift efterspændes. Det samme gælder, hvis reparation har været udført.

Tilspændingsmoment M_A (hvis ikke andet er angivet)

A Ø	Klasse: 8.8 M_A [Nm]	Klasse: 10.9 M_A [Nm]	Klasse: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

FRIKTIONSKOBLING

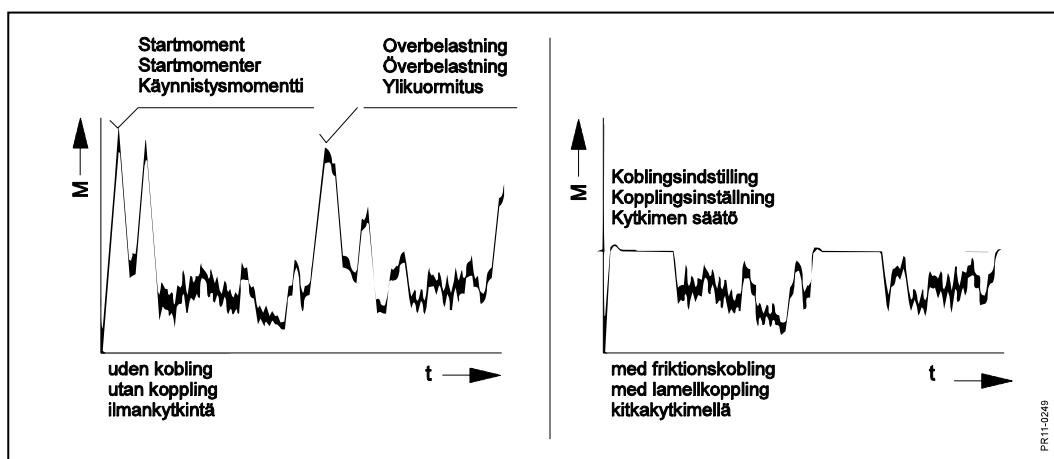


Fig. 5-1

Fig. 5-1 For at sikre Deres traktor og maskine en lang levetid, er maskinen leveret med **friktionskobling** på kraftoverføringsakslerne imellem vogn og skæreenheder. Forskellen på disse er hvilken retning friløbet virker. På figuren er det illustreret, hvordan koblingen beskytter transmissionen mod høje momentspidser, samtidig med at den er i stand til at holde momentet oppe, mens den glider.

For at sikre, at koblingen fungerer efter hensigten, skal den "luftes" med visse mellemrum, **da snavs og fugt kan medføre, at koblingen "sætter" sig.**

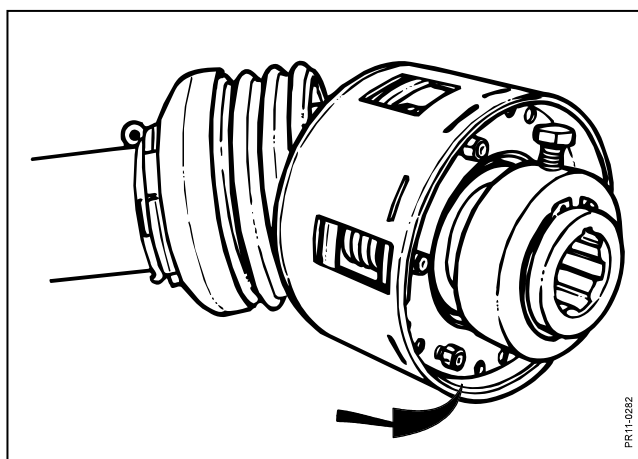


Fig. 5-2

Fig. 5-2 Før start af en ny maskine og efter længere tids stilstand, f.eks. vinteropbevaring, **"luftes" koblingen således:**

De seks møtrikker på flangen spændes. Herved presses fjedrene sammen, så de ikke trykker på koblingspladerne og koblingen kan rotere frit. **Lad koblingen rotere et halvt minut**, herved frigøres snavs, belægningsmateriale og eventuelt rust på pladerne. Møtrikkerne **løsnes** igen, til de er plane med gevindet på boltene, og fjedrene kan trykke på koblingspladerne.

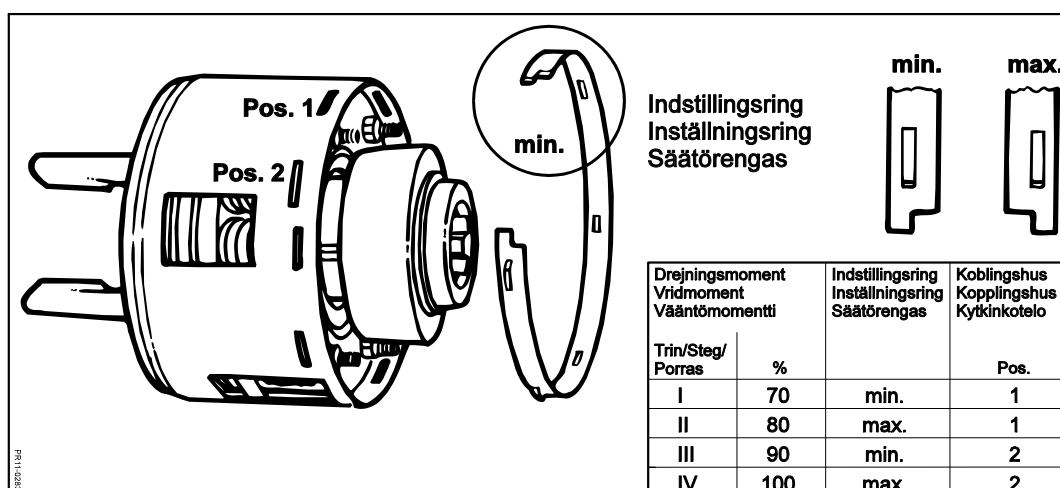


Fig. 5-3

Fig. 5-3 Drejningsmomentet i friktionskoblingen har fire forskellige momentindstillinger, der bør vælges efter behov. Dette gøres ved at vende indstillingsringen samt vælge mellem 2 forskellige positioner i koblingshuset.

1. Indstillingsringen har en **minimum** og en **maksimum** stilling.
2. Koblingshuset har to forskellige sæt riller i højden, som indstillingsringen kan monteres i, henholdsvis **pos. 1** og **pos. 2**.

VEJLEDENDE MOMENTINDSTILLING

PTO	Moment	Indstilling
1000	1500 Nm	Trin II

Justering kan kun foretages, når de seks møtrikker er spændt. Efter endt justering løsnes møtrikkerne igen til enden af bolten.



ADVARSEL: Overbelastes koblingen, glider den og bliver hurtigt varm, og vil herved hurtigt nedslides. Overophedning vil ødelægge friktionspladerne. Blokeres koblingen eller på anden måde delvis sættes ud af funktion, bortfalder maskinens fabriksgaranti.

KONTROL AF UBALANCE



ADVARSEL: De bør altid, når De kører i marken være opmærksom på, om maskinen begynder at ryste mere end normalt, eller mislyde høres.

Skiverne roterer med ca. 3000 o/min og en knækket kniv kan medføre alvorlig skade på personer og materiale som følge af ubalance.

Hvis De kører med lukket førerkabine, kan symptomerne være vanskelige at opdage, og man må derfor af og til ud og kontrollere, om alle knive er intakte.

Ubalance kan på langt sigt føre til udmattelsesbrud og alvorlige ødelæggelser. Samtlige maskiner der fremstilles hos JF-STOLL prøvekøres og kontrolleres for vibrationer med specielle værktøjer

De bør, første gang maskinen startes, lægge mærke til støj og vibrationsniveauet, for senere at have et sammenligningsgrundlag.

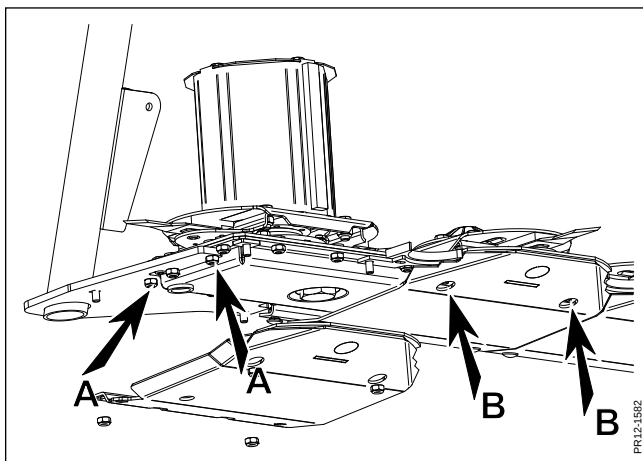


Fig. 5-4

Fig. 5-4 For at undgå skadelige rystelser i skæreenheden skal skivebjælken være korrekt fastspændt til rammen. Dette skal kontrolleres med jævne mellemrum. For at kontrollere dette skal de yderste slæbesko afmonteres. Møtrikkerne på de bolte **A**, der holder knivbjælken fast på rammen skal efterspændes.

Det er M10 bolte der skal spændes med 75 Nm (7 kpm).

De bolte der er placeret, hvor der er udskæringer i rammen skal ikke efterspændes. Disse er alene beregnet til at holde knivbjælken sammen og har ikke fat i rammen.

Boltene **B** ved slæbesko og modskær på skivebjælken bør også kontrolleres med jævne mellemrum.

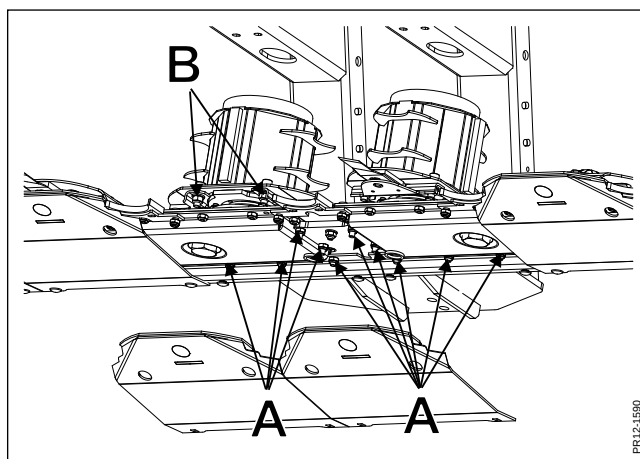


Fig. 5-5

Fig. 5-5 Bolte **A** skal med jævne mellemrum kontrolleres om de er spændt korrekt. De efterspændes, hvis det er nødvendigt.
Boltene **B**, som fastholder knivholderen på indgangsskiven efterspændes med jævne mellemrum.

CRIMPEREN

Manglende eller defekte fingre på crimperrotoren kan medføre ubalance, hvilket kan medføre nedsat levetid på lejerne, og funktionsproblemer i arbejde.

SKIVEBJÆLKE

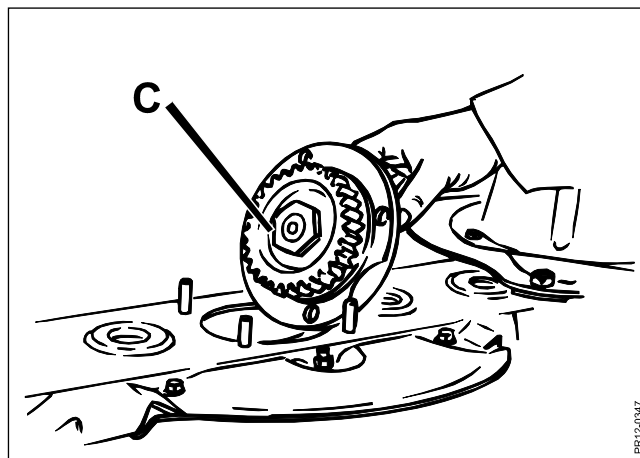


Fig. 5-6

Fig. 5-6 Der anvendes knivbjælker, hvor hvert enkelt nav **C** under skiverne let lader sig udskifte fra oven af (Top Service bjælke).

Navene med lejehus afmonteres ved at løsne de bolte, der holder det fast på knivbjælken.

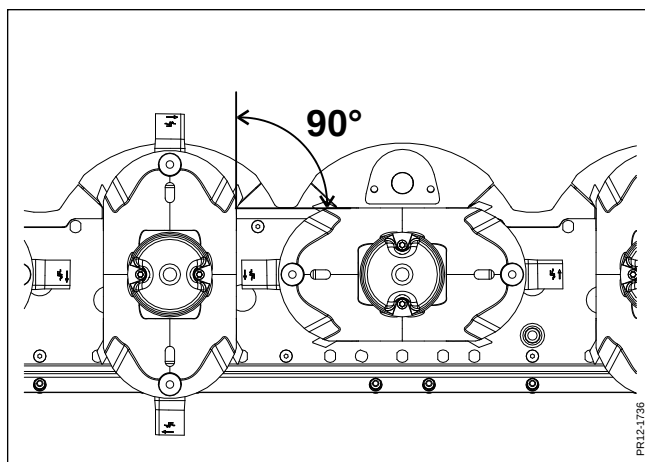


Fig. 5-7

Fig. 5-7 Vær ved montering opmærksom på at skiven igen monteres 90 grader forsat i forhold til naboskiverne.

SKIFT AF NAV

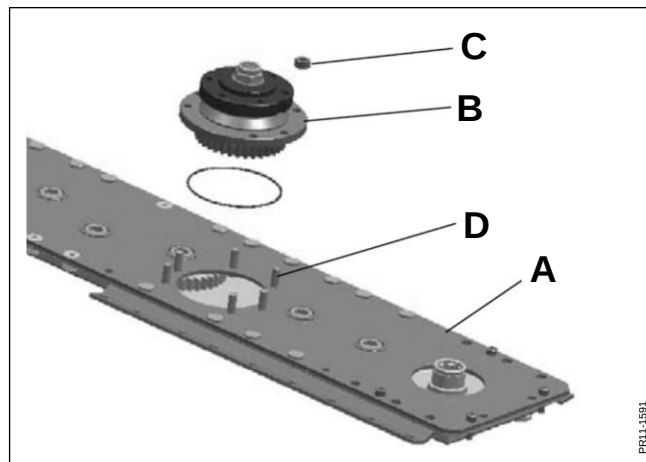


Fig. 5-8

Fig. 5-8 Når navet monteres skal overfladen af bjælken **A** og undersiden af navet **B** være rene og smurt med et tyndt lag fedt. Møtrikkerne **C** skal låses med Loctite 243 (skruesikring) på gevindtapperne **D** og spændes med **92 Nm** (9,2 kpm).

KRAFTOVERFØRING TIL SKIVEBJÆLKE

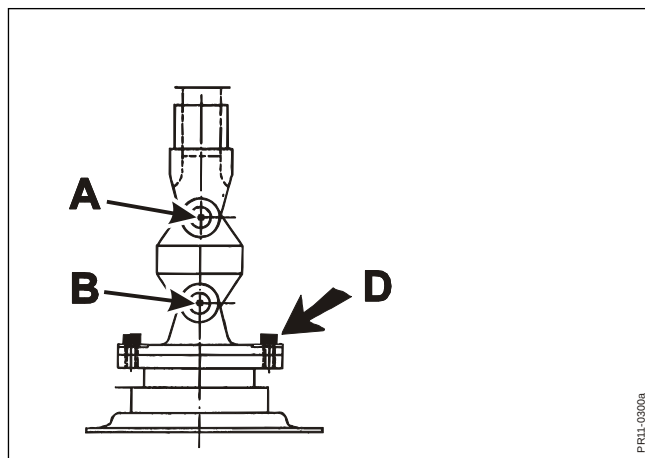


Fig. 5-9

Fig. 5-9 Kraftoverføringen til skivebjælken skal løbe med minimal vinkelafvigelse. Derfor findes der et specialværktøj (JF-STOLL varenummer 6000-783x), der anvendes til at placere vinkelgearet præcist i forhold til skivebjælken.

Hvis man ikke har specialværktøjet skal man kontrollere at afvigelsen fra den lodrette linje ved **A** og **B** er mindst mulig og max. +/- 3 mm. Det kan efterprøves ved at stille en retvinkel på flangen ved **D**.

Boltene **D** spændes med 48 Nm (4,8 kpm) og skal låses med Loctite 243 (skruesikring)

Kraftoverføringsakslen for skivebjælke, der er boltet på indgangsskiven, er smurt for hele levetiden, hvis den adskilles skal den dog smøres inden den monteres igen.

FORSIGTIG: Skiverne bør drejes mindst en omgang med håndkraft for at kontrollere, at ingen dele kolliderer, inden maskinen startes igen.



ADVARSEL: Efter udskiftning af knive, knivbolte, møtrikker eller skiver bør De kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj på maskinen.

SKIVER OG KNIVE – Q+

Deres maskine er monteret med et skive/kniv-system for hurtig knivskifte, som er udviklet for at lette vedligeholdelsen af maskinen.

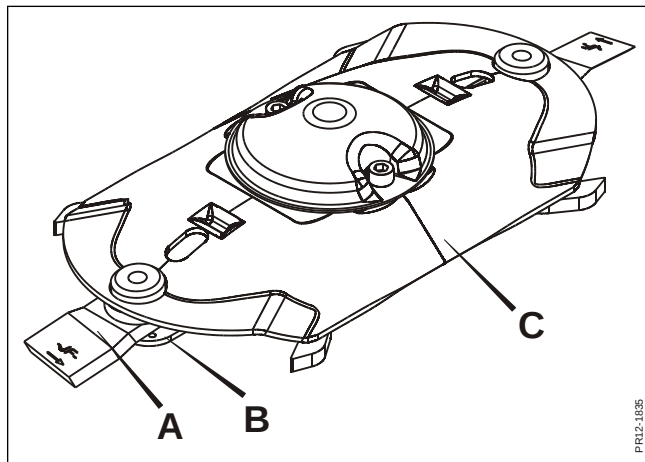


Fig. 5-10

Fig. 5-10 Systemet er designet, så der hurtigt kan monteres/udskiftes knive, samt for at opnå en høj sikkerhed mod at knive **A** utilsigtet kan frigøres fra knivholderen **B**, der er boltet under skiven **C**. Knivholderen **B** klemmer kniven fast mod skiven.

Skiver, knivholdere og knive fremstilles af højt legerede materialer, der er hærdede. En særlig varmebehandling giver et specielt hårdt og sejt materiale, der kan klare ekstreme belastninger. Beskadiges en kniv eller skive, må man ikke forsøge at svejse delene sammen igen, da varmepåvirkningen vil ødelægge materialeegenskaberne og udsætte en selv og andre for øget risiko.

VIGTIGT: Beskadigede knive, skiver og knivholdere skal udskiftes med originale JF-STOLL reservedele for at opnå sikker drift.



ADVARSEL: Ved knivskift bør De udskifte begge knive på den pågældende skive, for ikke at skabe ubalance.

FORSIGTIG: Skift af knive, knivholdere, skiver og lignende skal udføres med skæreenheden sænket ned på jorden.

KNIVE

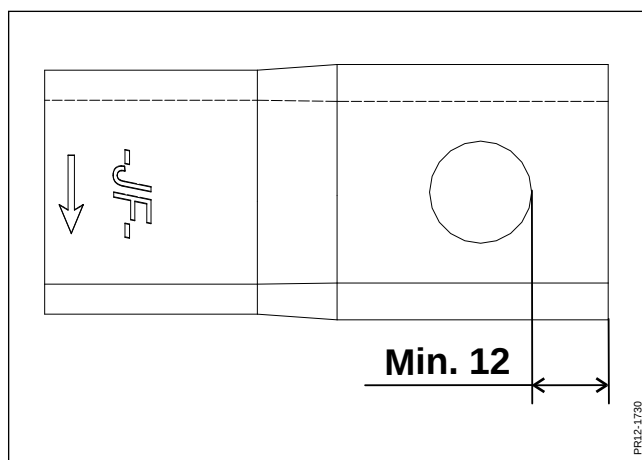


Fig. 5-11

Fig. 5-11 Knive skal straks udskiftes hvis:

- 1) Kniven er bøjet eller revnet.
- 2) Godstykkelse bag hullet er mindre end 12 mm.

KNIVHOLDEREN

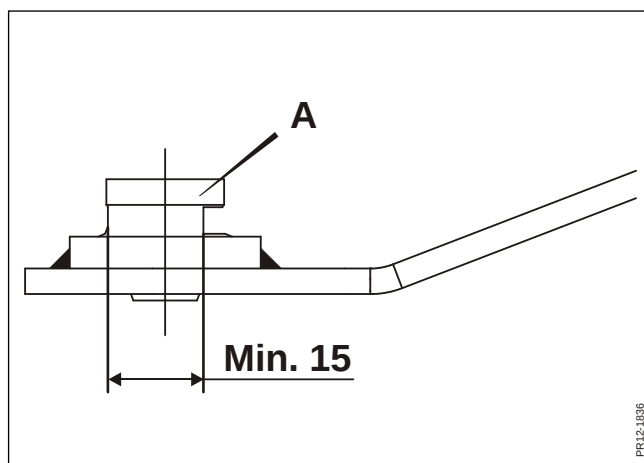


Fig.5-12

Fig. 5-12 Knivholderen skal udskiftes hvis:

- 1) Knivholderen ikke klemmer kniven op mod skiven
- 2) Knivtappen **A** er slidt kraftigt ensidigt,
- 3) Tykkelsen af knivtappen på det tyndeste sted, er mindre end 15 mm.



VIGTIGT:

Kontrollen skal især udføres efter sammenstød med fremmedlegemer, efter knivskift, samt første gang maskinen tages i brug.

KNIVSKIFTE

FARE:



Det er meget vigtigt at delene efterses efter:

- Sammenstød med et fremmedlegeme, eller
- En kniv undtagelsesvis mangler på skivebjælken.

Dele kan have taget skade, og **SKAL** skiftes ved den mindste tvivl om beskadigelse, for at opretholde sikkerheden mod tab af roterende dele.

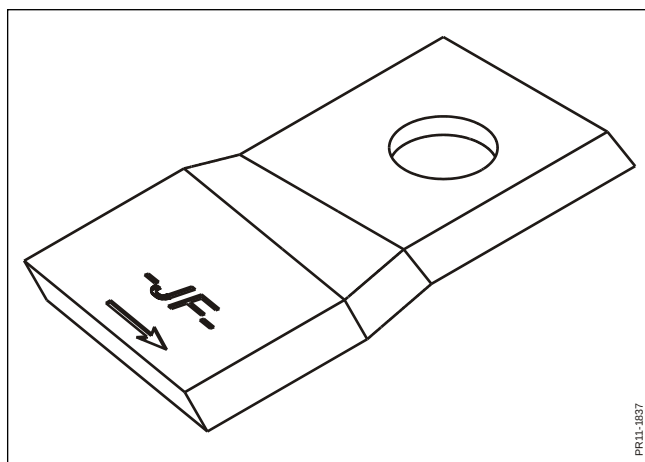


Fig. 5-13

Fig. 5-13 Vredne knive kan bruges på begge sider ved at man vender kniven, men den skal forblive på samme skive.

Vær opmærksom på at vredne knive findes i en venstre vredet og en højre vredet udgave, der er tilpasset skivernes forskellige omløbsretninger. Kniven er korrekt placeret, hvis forkanten af kniven er lavere end bagkanten, når skiven drejer i sin omløbsretning. Der er præget en pil i kniven, der viser den rigtige retning. Forkert placerede knive vil medføre klippeproblemer.

Knivskifte

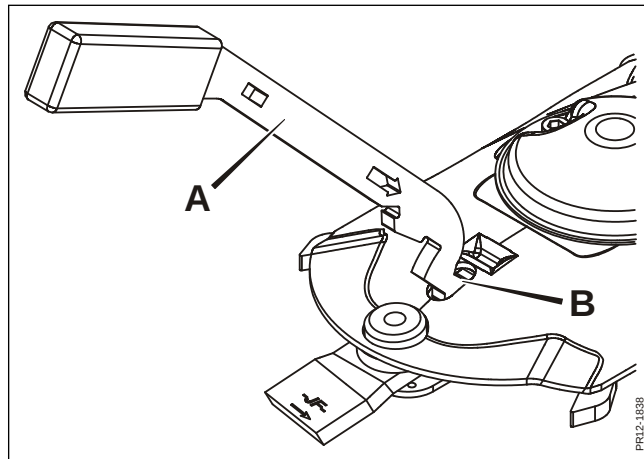


Fig 5-14

Fig. 5-14 Man fører skifteværktøjet **A** ned igennem det aflange hul **B** i skiven. Når værktøjet er igennem hullet skubbes det helt frem i det aflange hul.

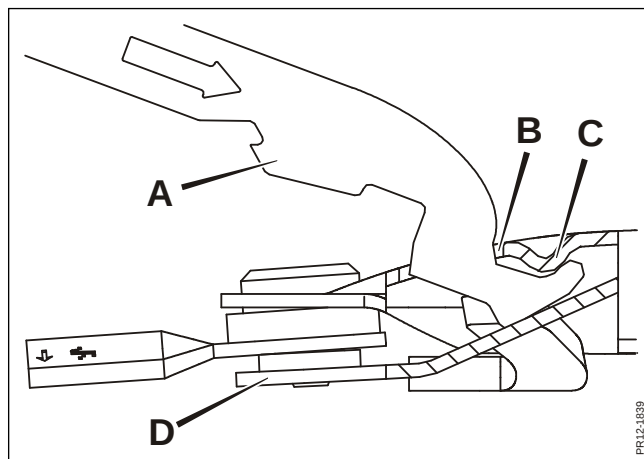


Fig. 5-15

Fig. 5-15 Når skifteværktøjet er skubbet frem i det aflange hul **B**, er det placeret imellem stop **C** og knivholder **D** som vist.

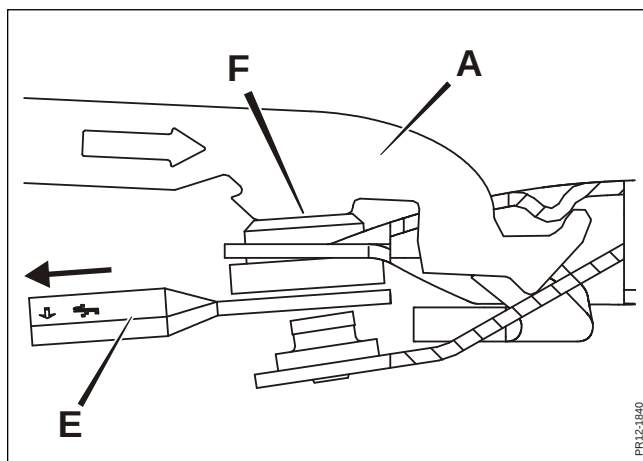


Fig. 5-16

Fig. 5-16 Man trækker fremad og nedad i skifteværktøjet **A**. Værktøjet trykkes ned mod stoppet **F**, og kniven **E** kan tages ud.

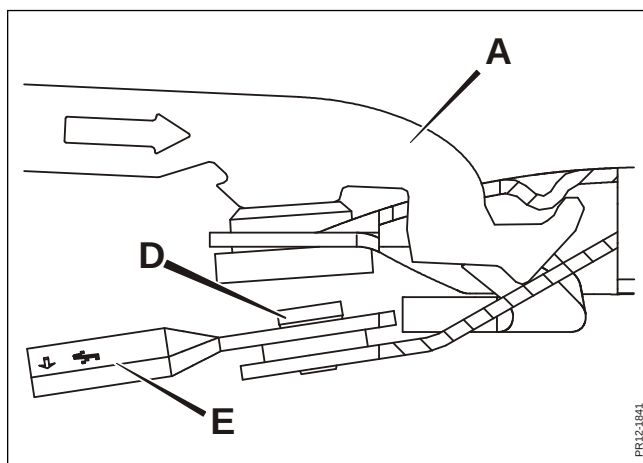


Fig. 5-17

Fig. 5-17 Når man sætter en kniv **E** på, skal man sikre sig, at kniven er korrekt placeret på knivholderens tap **D**, inden man slækker trækket og lader skifteværktøjet **A** svinge op igen. Skifteværktøjet **A** skal ende i samme stilling som før man skiftede kniv alene ved kraften fra knivholderen. Hvis knivholderen ikke svinger skifteværktøjet helt tilbage igen er det tegn på at kniven ikke er placeret korrekt.



ADVARSEL: Skift kniven med den frie hånd. Slip ikke håndtaget, da knivholderens fjederkraft kan få værktøjet til at slå op med betydelig kraft.

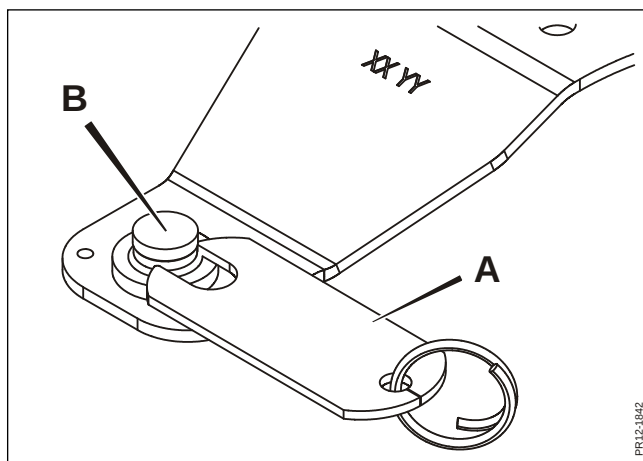


Fig. 5-18

Fig. 5-18 I forbindelse med knivskifte kontrolleres knivtappene **B** på skiverne jævnligt med kontrollæren **A** (med i reservedelspakken).



VIGTIGT:

Når kontrollæren **A** kan gå ind over knivtappen **B**, **SKAL** denne straks udskiftes. Kontrollæren må ikke kunne gå ind over tappen, uanset hvilken retning man skubber den ind fra (Se fig. 5-12)

Ved montering af knive gennemføres arbejdsgangen fra fig. 5-14, efter kontrol af knivtappe.

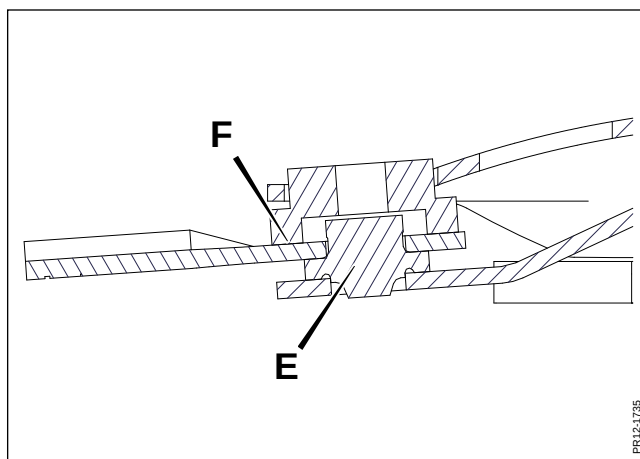


Fig. 5-19

Fig. 5-19 VIGTIGT:

Der må ikke være urenheder mellem knivtappens og skivens anlægsflader **F**, og det sikres at knivholderens tap **E** har et korrekt anlæg mod underkant af kniven og kniven er klemmt op mod skiven. Hvis kniven ikke klemmes mod skiven, bør knivholderen skiftes.



VIGTIGT:

Samtlige skiver skal have det korrekte antal knive.

FORSIGTIG:

Skiverne bør drejes mindst en omgang med håndkraft, for at kontrollere at ingen dele kolliderer, efter endt montering.

FORSIGTIG:

Slidte knive og knivskifteværktøjet skal være fjernet fra maskinen og afskærmningen skal være korrekt anbragt igen, inden maskinen startes.

HUSK: Knivene kan bruges på begge sider.

SKIFT AF SKIVER

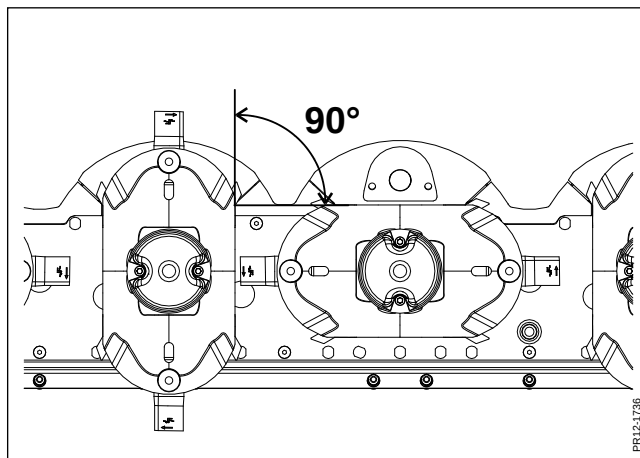


Fig. 5-20

Fig. 5-20 Hvis én eller flere skiver har været demonteret, skal de igen monteres forsat 90° i forhold til hinanden.

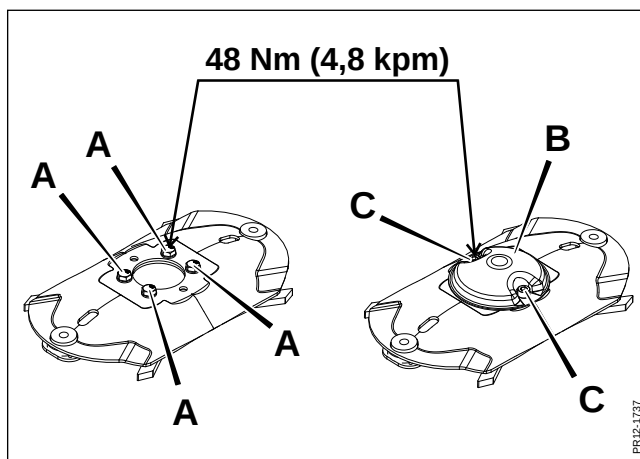


Fig. 5-21

Fig. 5-21 Skiverne er befæstiget med 6 bolte, der skal spændes til 48 Nm (4,8 kpm). 4 bolte **A** er under top **B**. 2 bolte **C** holder også top **B** fast. Indgangsskive og udgangsskive bruger ikke nogen top, så her er alle 6 bolte ens.

VIGTIGT: Efter udskiftning af knive og knivbolte bør det kontrolleres at knivene er korrekt monteret og at samtlige skiver har det korrekte antal knive.

FORSIGTIG: Efter endt montering bør skiverne drejes mindst en omgang med håndkraft, for at kontrollere, at ingen dele kolliderer.



ADVARSEL: Efter udskiftning af knive, knivbolte, skiver og lignende bør man kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj på maskinen og at afskærmningen igen er korrekt anbragt.

LUFTBREMSE



VIGTIGT: Alt reparation eller vedligehold af bremsesystemet skal udføres af en fagmand.

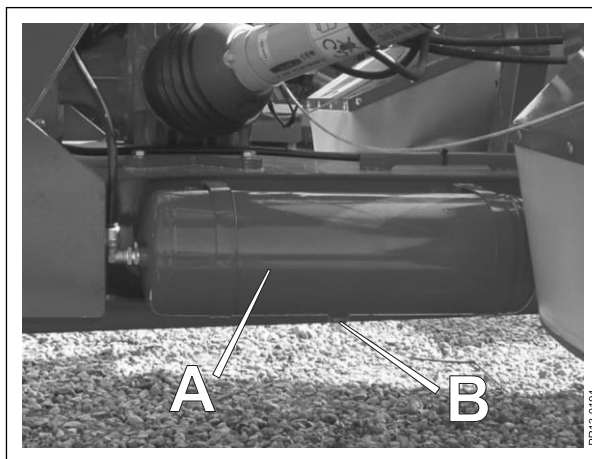


Fig. 5-22

Fig. 5-22 En gang om dagen skal man dræne lufttanken **A** for vand. Det sker ved at trække i ringen på drænventilen **B**.

Integreret med lynkoblingen sidder et filter. Hvis filteret er tilstoppet, vil luften komme igennem lynkoblingen ufiltreret. Det kan give skader på andre komponenter i bremsesystemet.

Derfor er det nødvendigt at rense filteret regelmæssigt.

CRIMPEREN (GÆLDER IKKE GXT 13005)

Defekte fingre skiftes for at undgå afgrødespild. Desuden vil crimperroteren være ude af balance med blandt andet nedsættelse af lejernes levetid til følge.

STRAMNING AF KILEREMME

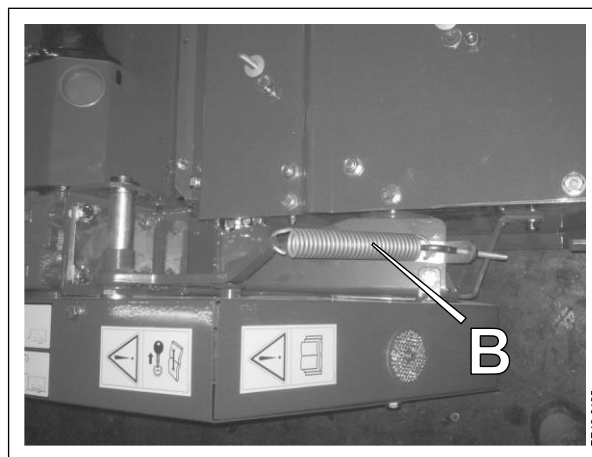


Fig. 5-23

Fig. 5-23 Kileremmene holdes stram med en strammerrulle
Strammerullen holdes automatisk tilspændt af en fjeder **B**. Fjederen bør justeres således, at der altid er mindst 1-2 mm "luft" mellem vindingerne.

DÆK

Se i nedenstående skema hvilket dæktryk, der er gældende for Deres skiveslåmaskine:

	GXT 13005 GXT 13005 P	GXT 13005 P Collector
Dækstørrelse	15.0/70-18 AW	15.0/70-18 AW
Anbefalet dæktryk bar/PSI**	4,2 / 61	5,7 / 83
Minimal dæktryk bar/PSI*	2,8 / 41	4 / 58
Dækstørrelse	500/50-17 FL+	500/50-17 FL+
Anbefalet dæktryk bar/PSI**	2,6 / 38	3,4 / 50
Minimal dæktryk bar/PSI*	2,0 / 29	2,6 / 38

*) Minimalt dæktryk kan anvendes ved kørsel i områder hvor ekstra stor bæreevne fra maskinen er påkrævet (enge, sandområder el. lign.) **Hastighed på offentlig vej må ikke overstige 30 km/t ved minimalt dæktryk.**

****)** Ved anbefalet dæktryk må hastigheden på offentlig vej ikke overstige 50 km/t, dog under hensyntagen til lokal trafik-lovgivning.

Kontroller jævnligt dæktryk, og at hjulboltene er spændt forsvarligt.

FASTGØRELSE AF HJUL

Hjulene fastspændes ved at spænde de modstående bolte med en momentnøgle. Det korrekte tilspændingsmoment er = 380 Nm.

Hjulboltene skal efterspændes første gang efter 8 timer. Derefter 1 gang pr måned. Efter hjulskift skal der yderligere efterspændes efter 8 timer.

KONTROL AF SLØR I HJULLEJE

For at foretage denne kontrol, er det nødvendigt at hæve akslen fra jorden indtil hjulet kan dreje frit. For at indstille hjulsløret skal navkapslen afmonteres, splitten fjernes og navmøtrikken spændes indtil der kommer en mærkbar modstand. Derefter drejes navmøtrikken tilbage indtil første hul for split passer. Splitten isættes og ombøjes, navkapslen fyldes 3/4 med ny fedt og monteres.

COLLECTOR

De skal **dagligt kontrollere** at båndet kører korrekt på valserne. **Båndet kører korrekt** når det kører tæt på bånddrammens bagplade, og når medbringerne har **10-20 mm** til underkanten af den forreste nederste skærm. Justering og stramning af båndet foretages til højre på båndenhedens bagside, se nedenfor.

BEMÆRK: Når der kommer græs på båndet, vil båndet tvinges ned mod bånddrammens forreste skærm på grund af afgrødens vægt. Derfor skal båndet køre tæt mod bånddrammens bagplade, når det kontrolleres uden belastning fra afgrøden.

Båndenheden er udstyret med faste afskrabere på valserne, hvilket holder valserne rene for ophobning af afgrøderester. De skal dog **dagligt kontrollere** om der alligevel opstår ophobning af afgrøderester på valserne, da det kan føre til ødelæggelse af båndet og andre dele. Konstateres der buler eller andre uregelmæssigheder på valserne, skal valserne rengøres og afskraberne justeres, se nedenfor.

STRAMNING AF BÅND

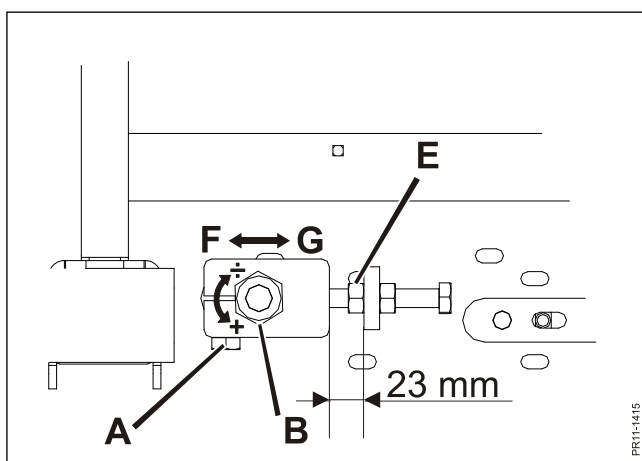


Fig. 5-24

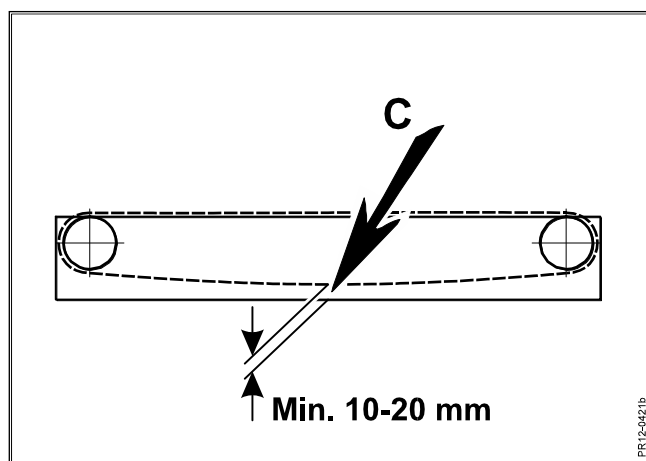


Fig. 5-25

- Fig. 5-24** Stramning af båndet foretages på følgende måde: Først løsnes bolten **A**, som fastholder stramningen. Med en nøgle drejes bolten **B** mod **+** for at stramme, og mod **-** for at løsne. Båndet er opstrammet korrekt, når medbringerne har 10-20 mm til underkanten af **den forreste nederste** skærm. Når båndet er strammet korrekt, spændes bolten **A** igen.

JUSTERING AF BÅND

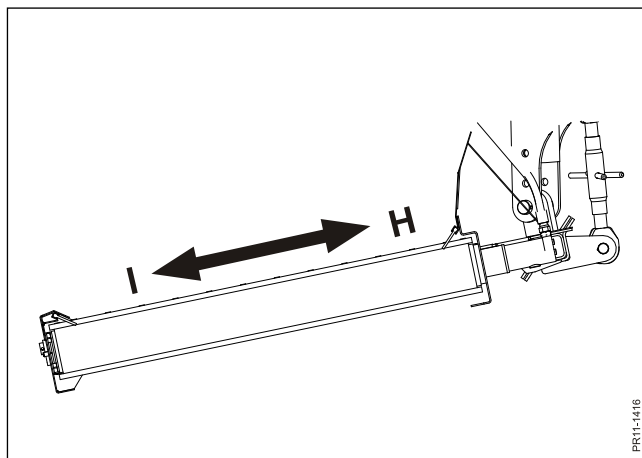


Fig. 5-26

Fig. 5-24 Grundindstillingen er **23 mm**.

- Fig. 5-26**
- 1) Har båndet tendens til at arbejde sig opad i retning vist ved **H**, strammes båndet en anelse ved **E**, (i retning **G**). Det vil sige, at **afstanden foroven mellem højre og venstre rulle øges**.
 - 2) Har båndet omvendt tendens til at arbejde sig nedad i retning vist ved **I**, løsnes båndet en anelse ved **E** (i retning **F**). Det vil sige, at **afstanden foroven mellem højre og venstre rulle reduceres**.



ADVARSEL: Vær særlig agtpågivende når båndet kører, så De ikke kommer for tæt på roterende dele.

Lad båndet køre i min. 30 sek., og kontrollér at båndet løber øverst på valserne, uden at slide imod bagpladen. Båndet skal løbe øverst på valserne, da afgrøden vil presse båndet nedad på valserne under arbejde.



ADVARSEL: Ved opstart i marken med et nyt bånd eller andre nye roterende dele (valser, lejer mm) er det vigtigt at kontrollere båndet ved kørsel de første par omgange i marken, og foretage de nødvendige efterjusteringer indtil båndet har sat sig. Kører båndet hårdt mod for- eller bagpladen, kan det ødelægges på meget kort tid. Det anbefales af den grund dagligt at kontrollere båndet.

JUSTERING AF AFKRABERE

Ved den daglige kontrol af båndenheden skal man se om der er buler på valserne, hvilket betyder, at der er ophobning af afgrøderester.

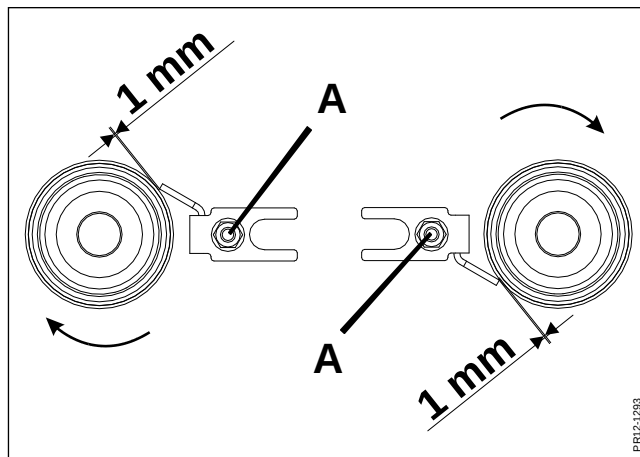


Fig. 5-27

Fig. 5-27 Hvis det er tilfældet, skal afskraberne justeres. Dette gøres ved at følge nedenstående punkter.

1. Bånd afmonteres. Se afsnittet "Montering af bånd".
2. Valser rengøres.
3. Afskraberne kontrolleres for slid. Hvis de er slidt så skæve, at de ikke kan justeres til at rengøre valsen i hele bredden, skal de slibes lige eller skiftes.
4. Afskraberne justeres ind til valserne. Dette gøres ved at løsne bolten **A** i begge sider. Derefter skubbes afskraberen ind, så der er ca. 1 mm luft imellem valse og bånd.
5. Båndet monteres igen og prøvekøres. Se afsnittet "Montering af bånd".

MONTERING AF BÅND

Collector GXT er udstyret med et endeløst bånd. Båndet kan let afmonteres for eksempel i forbindelse med inspektion af valsernes eller afskrabernes tilstand.

Afmontering gøres på følgende måde:

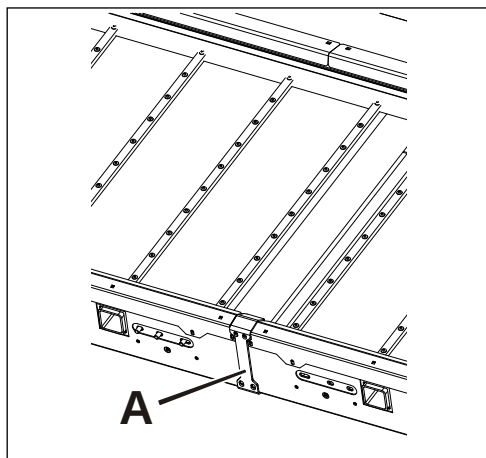


Fig. 5-28

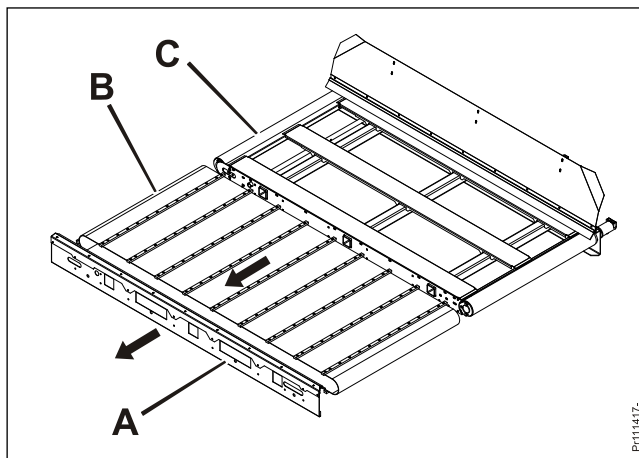


Fig. 5-29

Fig. 5-28 For at afmontere et bånd, skal man først afmontere beslag **A**.

Fig. 5-29 Båndenhedens forreste skærm **A** med tilhørende super seal børste boltes af båndrammen **C**. Vær opmærksom på at det er ikke alle bolte på skærmen, som skal løsnes for at afmontere denne.

Fig. 5-24 Herefter løsnes båndet ved først at løsne bolt **A** og derefter bolt **B**.

Fig. 5-29 Båndet **B** trækkes herefter let af båndrammen **C** uden at andre dele følger med.

Båndet kan nu serviceres eller skiftes, ligesom der er let adgang til at rense båndenhedens valser og afskrabere.

Efter endt servicering monteres båndet igen i modsat rækkefølge af den ovenfor nævnte.

Såfremt der monteres et nyt bånd skal dette strammes og justeres efter anvisningen under afsnittene STRAMNING AF BÅND og JUSTERING AF BÅND.

FØLERE

Der er 3 følere monteret på maskinen. Der er en PTO føler, der registrerer maskinens omdrejningstal og 2 følere til registrering af placering af båndenhed.

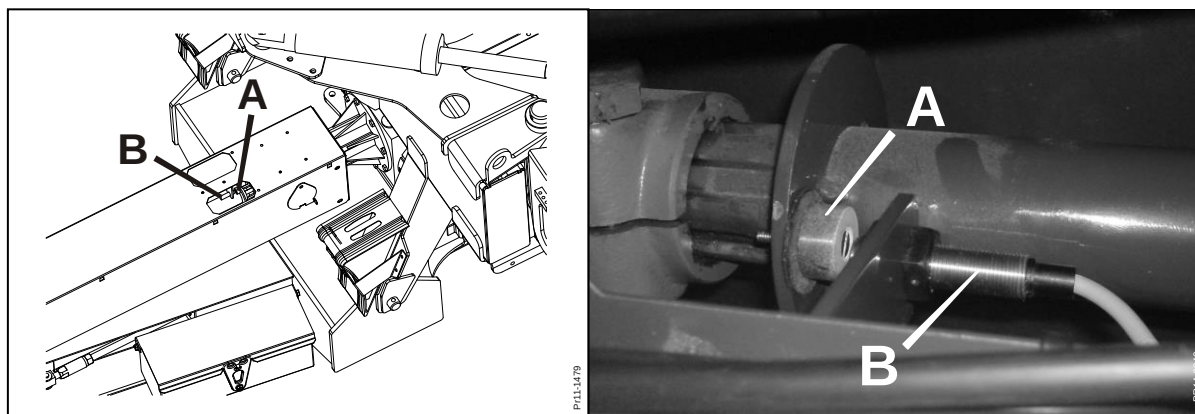


Fig. 5-30

Fig. 5-30 PTO føleren er mærket med skriften PTO. Den er placeret foran på maskinen. Man fjerner dækskærmen for at kunne komme til magneter **A** og føleren **B**. Der er monteret 2 magneter på akslen. Man skal huske at montere magneterne **A** med den tilhørende filtskive og den hvide side mod føler. Afstanden imellem føler og magnet skal være imellem 2 og 10 mm.

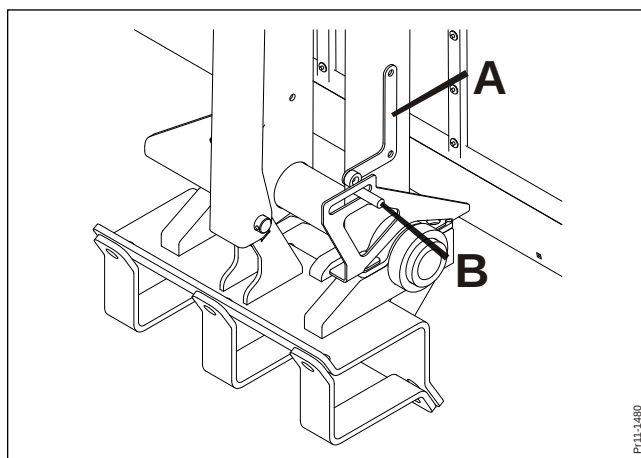


Fig. 5-31

Fig. 5-31 Der er monteret en føler til hver båndenhed for at kontrollere at båndenheden er i opklappet position. Magnet er monteret på beslag **A** og føler er monteret på beslag **B**. Magneten er monteret med tilhørende filtskive. Følerne er mærket H for højre og V for venstre og placeres derefter.

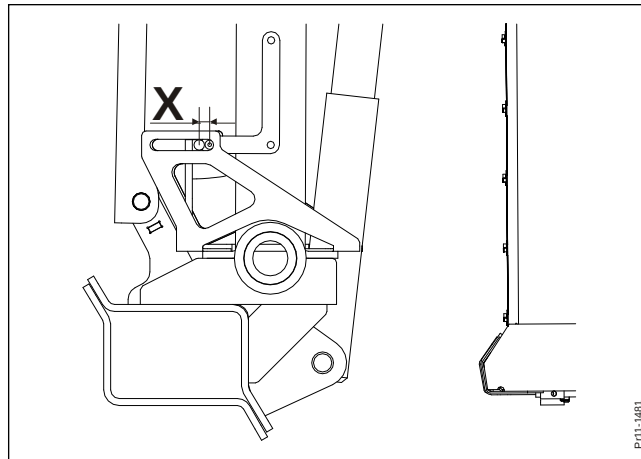


Fig. 5-32

Fig. 5-32 Føleren er monteret i det aflange spor. Den justeres ind til afstanden X er imellem 0 og 15. Hvis El-styringen angiver, at båndenhed ikke er klappet op, selvom den er det, kan afstanden X være for stor.

6. DRIFTSFORSTYRRELSER

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Stub ujævn eller dårlig afskæring.	Forkert aflastning. Traktorens omdrejningstal på kraftudtaget er for lavt. Knive er sløve eller enkelte mangler. Skiver - stenbeskyttere og flowhatte er deformerede. Topsafe udløser	Aflastningsfjedre efterkontrolleres. Kontroller at traktorens PTO kører 1000 o/min. Vend knivene eller udskift. Udskift deformerede dele. Løsne topsafe fjedre
*) Striber i stub.	Skivebjælkens hældning ikke ideel til den pågældende afgrøde. Ophobning af materiale på skivebjælken.	Ændrer skivebjælkens hældning til mindre hældning. Fremkørselshastigheden forøges. Monter evt. flowhatte på skiverne.
Ujævnt flow gennem maskinen.	Kontroller om crimperfingre er slidte eller mangler. Afstand mellem crimperplade og rotor for stor.	Udskift slidte crimperfingre. Vend evt. fingre Indstil crimperpladen, så afstanden fortil er 10 - 15 mm. Fremkørselshastigheden forøges.
Maskinen ryster/ ujævn gang.	Efterse om alle knive er intakte og på plads. Defekt kraftoverføringsaksel. Defekte lejer. Defekte flowhatte og flowforstærkere.	Monter manglende knive. Kontroller, at kraftoverføringsakslerne er i orden. Kontroller, om lejer er løse eller nedbrudte. Udskift flowhatte og flowforstærkere.
Kraftforbrug synes for stort.		Demonter evt. flowhatte på skiverne. Åbne crimperplade til yderste position
Gear varmer.	Forkert oliestand.	Kontroller oliestand på gear (max. temperatur, ca. 80° C.).
Bjælke varmer	Forkert oliestand.	Kontroller oliestand i bjælke (max. temperatur, 90-100° C.).

*) Specielt i korte, kraftige forårsafrøder, der høstes under ugunstige vejrforhold.

6. DRIFTSFORSTYRRELSER

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Græsset bliver ikke kastet op på Collectoren	For langsom crimperhastighed eller for stor afstand imellem Crimper og Crimperplade. Dugen bagpå skæreenheden stopper græsset.	Kontroller at traktoren er sat til 1000 omdr./min på PTO. Minimer afstanden mellem Crimper og Crimperplade. Åben stopskærmen mere. Dugen lægges op på stopskærmen. VIGTIGT! Dugen skal placeres korrekt igen, når man kører med båndenhederne inaktivt, af sikkerhedshensyn.
Båndhastigheden er uregelmæssig eller går helt i stå under belastning.	Båndet kører imod for/bagkant Afskraber går imod valse.	Båndet skal justeres. Afskraber flyttes ud.
Der er ophobning af materiale på båndet.	Båndet kører for langsomt. Græsset rammer for højt på båndet.	Øg båndhastigheden. Stopskærmen justeres nedad

7. LAGRING (VINTEROPBEVARING)

Når sæsonen er slut, udføres klargøringen til vinteropbevaring umiddelbart efter. Start med at rengøre maskinen omhyggeligt. Støv og snavs optager fugtighed, og fugt fremmer rustdannelsen. **Vær agtpågivende ved rensning med højtryksrenser.** Sprøjt **aldrig** direkte på lejerne og smør alle smøresteder omhyggeligt efter rensningen, så eventuelt vand presses ud af lejerne.

Efterfølgende punkter er vejledende anvisning på udførelse af vinterklargøring.

- Maskinen gennemgås for slid og andre mangler, - noter de nødvendige dele der bliver behov for inden næste sæson, og foretag reservedelsbestilling.
- Kraftoverføringsakslerne afmonteres, smøres på profilrørene og opbevares tørt.
- Oversprøjt maskinen med et lag rustbeskyttende olie. Dette er især vigtigt på alle blankslidte dele.
- Skift olien i hydraulikanlæg, skivebjælke og gearkasser.
- Maskinen anbringes i et ventileret maskinhus. Aflast dækkene ved opklodsning.

COLLECTOR

Specielt for GXT 13005 P Collector.

- Kontroller om valserne er fri for afgrøderester. Hvis ikke, rengøres disse.

8. DIAGRAMMER

GXT 13005 OG GXT 13005 P

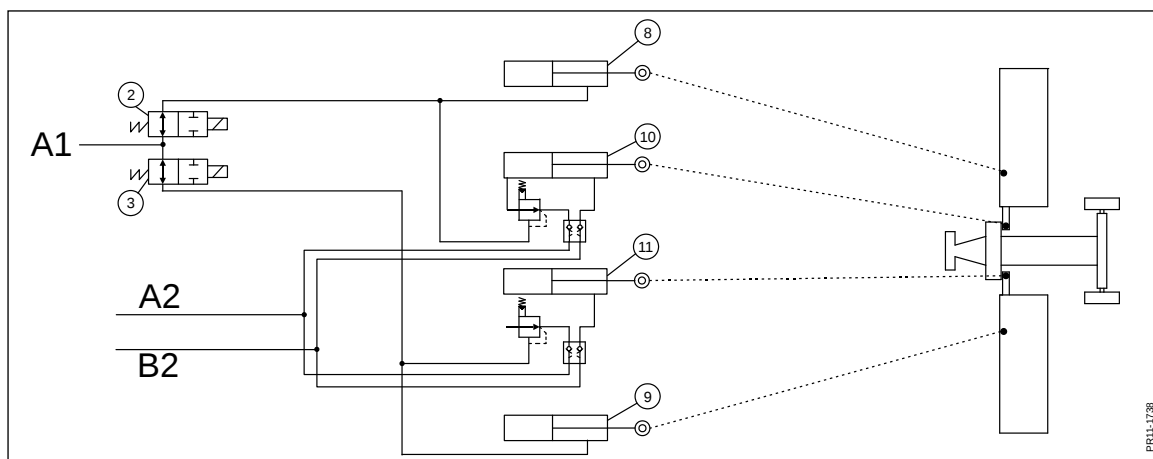


Fig. 8-1

Fig. 8-1 Forklaring til diagram:

- 8. Højre løftecylinder
- 9. Venstre løftecylinder
- 10. Højre omstillingscylinder
- 11. Venstre omstillingscylinder

GXT 13005 P COLLECTOR

Fig. 8-2 Forklaring til diagram:

- 8. Højre løftecylinder
- 9. Venstre løftecylinder
- 10. Højre omstillingscylinder
- 11. Venstre omstillingscylinder
- 12. Cylindre Højre Collectorenhed
- 13. Cylindre Venstre Collectorenhed
- 18. Hydraulikmotorer Venstre Collectorenhed
- 19. Hydraulikmotorer Højre Collectorenhed.

Symboler fra EI-styring viser hvilken ventil knappen/vippekontakten aktiverer.

Tallet vist ved ventil, svarer til det nummer som står på stikket på ventilen. På stikket står der **OUT + nummer**. Samme nummer findes i skemaet for EI-diagrammet under kolonnen **Funktion**.

8. DIAGRAMMER

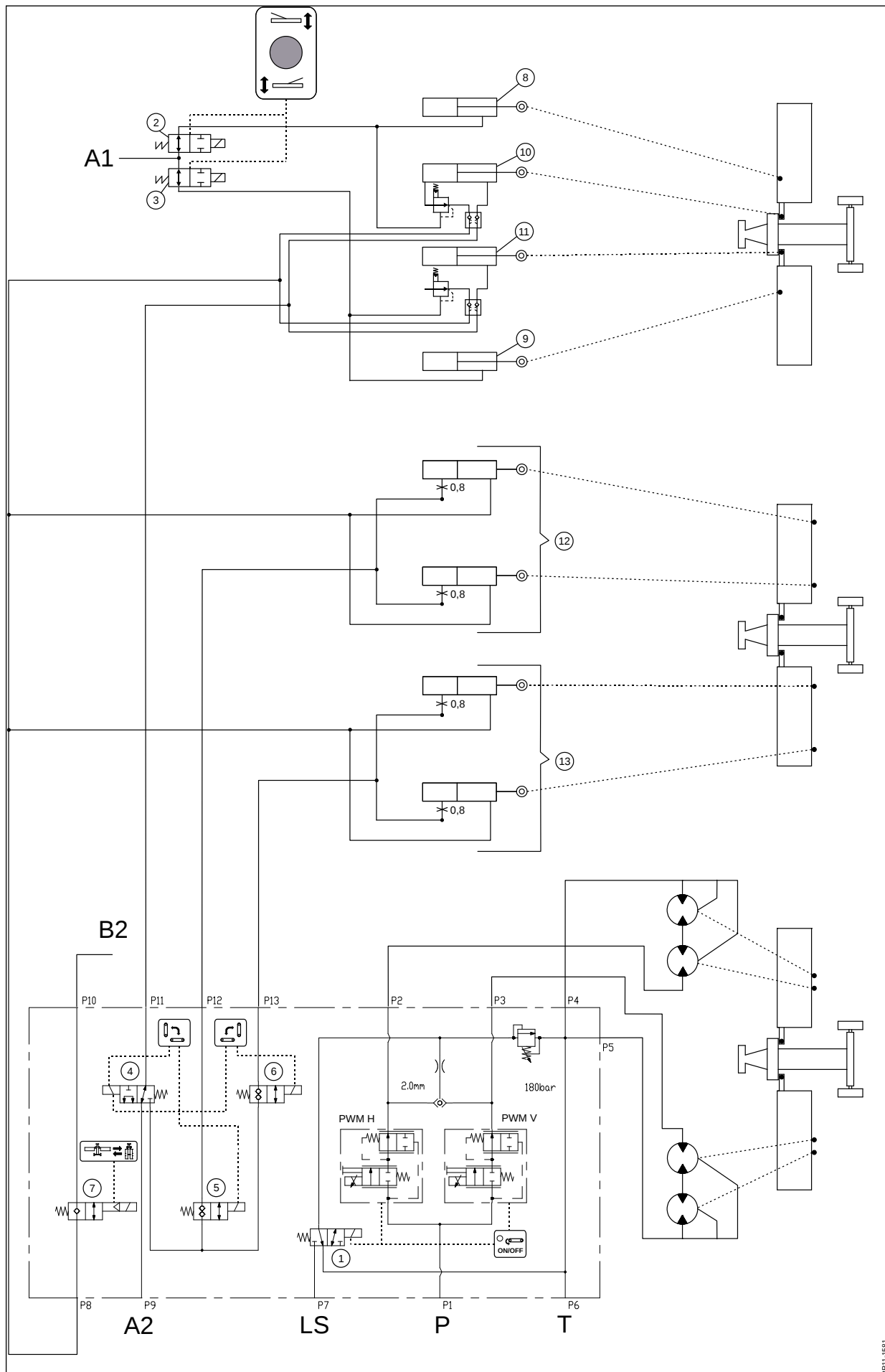


Fig. 8-2

8. DIAGRAMMER

El-Diagram

Cable 21*0,75mm

Cable no.	Terminal no. in connectionbox	Type	Function
1	-0V	Power	- 0 volt for relay out
2	+12V	Power	+ 12 volt (polar protected via fuse in monitor)
3	1	Relay out	OUT1
4	2	Relay out	OUT2
5	3	Relay out	OUT 3
6	4	Relay out	OUT 4
7	5	Relay out	OUT 5
8	6	Relay out	OUT 6
9	7	Relay out	OUT 7
10	8	Relay out	OUT 8
11	9	Fet. Pull	PWM V
12	10	Fet. Pull	PWM H
13	-0V	Power	- 0 volt for relay out
14	+12V	Power	+ 12 volt (polar protected via fuse in monitor)

15	3	Digital in	SENS V (reed)
16	4	Digital in	SENS H (reed)
17	5	Digital in	PTO (hall)
18	-0V	Power	- 0 volt for sensors
19	+12V	Power	+ 12 volt (polar protected via fuse in monitor)

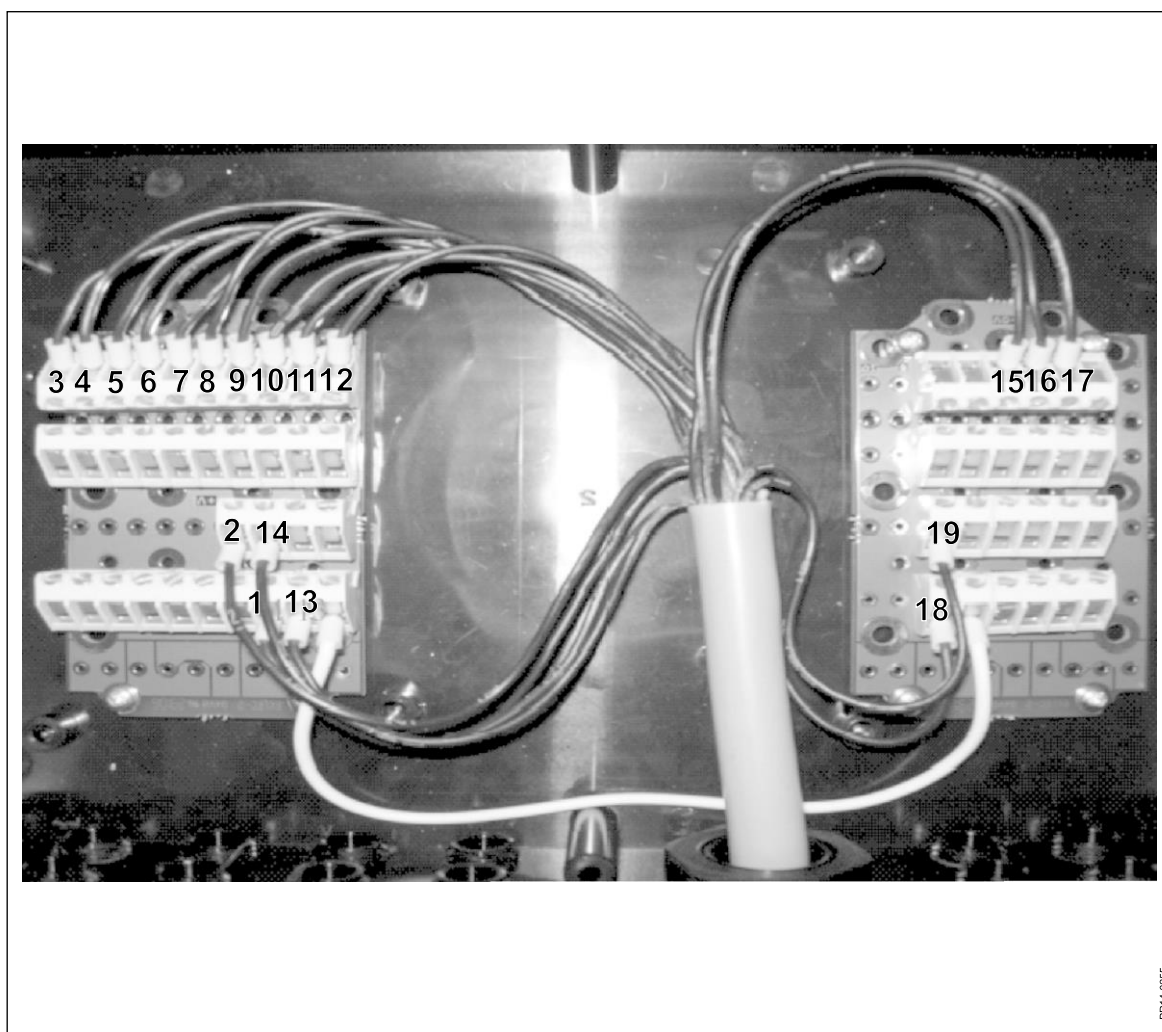
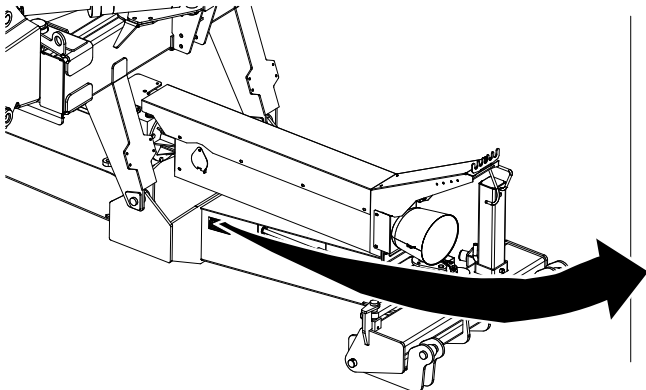


Fig. 8-3

Fig. 8-3 På billedet af samleboxen til el-styringen er det ledninger fra betjeningsboxen som er vist. Ledningerne videre ud til ventiler og følere er ikke vist. Plus-ledningen sidder overfor den tilhørende fra styreboxen og minus-ledningen sidder i bunden i den række, hvor numrene 1, 13 og 18 er vist.

9. RESERVEDELSBESTILLING

Ved bestilling af reservedele angives typebetegnelse, serienummer og fabrikations år. Disse oplysninger finder De på typeskiltet. De opfordres til snarest efter levering at notere disse oplysninger på første side i det medleverede reservedelskatalog, så har De det ved hånden, når De skal bestille reservedele.



CE JF-STOLL
JF-Sønderborg I Kongsilde Industries A/S
DK-6400 Sønderborg - Denmark
www.jf-stoll.com

Model: _____ Year: 20 _____

Maximum total weight: _____ kg

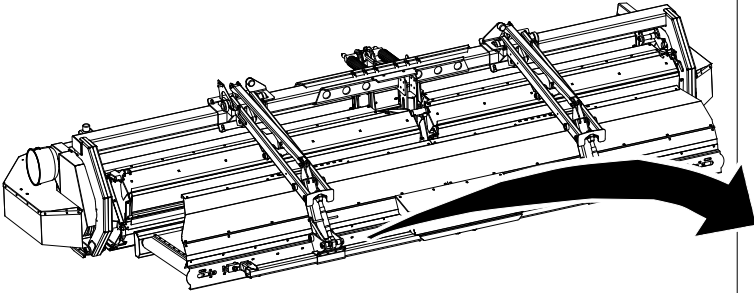
Maximum axle load: _____ kg

Maximum drawbar load: _____ kg

Maximum speed: _____ km/h

Serial no.: _____

PR11-1383



CE JF-STOLL
JF-Sønderborg I Kongsilde Industries A/S
DK-6400 Sønderborg - Denmark
www.jf-stoll.com

Model: _____ Year: 20 _____

Maximum total weight: _____ kg

Maximum axle load: _____ kg

Maximum drawbar load: _____ kg

Maximum speed: _____ km/h

Serial no.: _____

PR11-1739

10. SKROTNING AF MASKINE

Når maskinen er nedslidt, skal den skrottes på forsvarlig vis. Iagttag følgende:

- Maskinen må **ikke** hensættes i naturen, - den skal tømmes for olie (gear og hydraulikanlæg). De aftappede olier skal afleveres til et destruktionsfirma.
- Adskil maskinen i genbrugsdele, f.eks. dæk, hydrauliske slanger, hydrauliske ventiler osv.
- Aflever brugbare dele til en autoriseret genbrugscentral. De større skrotningsdele afleveres til en godkendt ophugningscentral.

GARANTI

Kongskilde Industries A/S, 6400 Sønderborg, Danmark, herefter kaldet "**Kongskilde**", yder garanti til enhver køber af nye JF-STOLL-maskiner fra autoriserede JF-STOLL-forhandlere.

**Garantien omfatter afhjælpning af materiale- og fremstillingsfejl.
Denne garanti er gyldig i et år fra salgsdato til slutbruger.**

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

1. Maskinen er anvendt til andre formål end beskrevet i brugsanvisningen.
2. Misbrug har fundet sted.
3. Udefra kommende uheld. F.eks. lyn eller nedstyrtede genstande.
4. Manglende vedligeholdelse.
5. Transportskader.
6. Maskinens konstruktion er blevet ændret uden Kongskildes skriftlige tilladelse.
7. Maskinen er repareret på ukyndig vis.
8. Der er anvendt uoriginale reservedele.

Kongskilde kan ikke gøres ansvarlig for indtægtstab eller retskrav som følge af fejl, hverken af ejeren eller en tredje person. Kongskilde er heller ikke ansvarlig for arbejdsløsheden udover gældende aftaler i forbindelse med udskiftning af garantidele.

Kongskilde er ikke ansvarlig for følgende omkostninger:

1. Normal vedligehold såsom udgifter til olie, fedt og småjusteringer.
2. Transport af maskine til og fra reparationsværksted.
3. Forhandlerens rejse- eller fragtomkostninger til og fra brugeren.

Der ydes ikke garanti på sliddele, med mindre det klart kan påvises, at Kongskilde har gjort fejl.

Følgende betragtes som sliddele:

Beskyttelsesdug, knive, knivophæng, modskær, slæbesko, stenbeskyttere, skiver, rotorplader, crimperlementer, dæk, slanger, bremsebakker, kædestrammerlementer, beskyttelseshætter, hydraulikslanger, transportbånd, vertikal snegl og blandekar, hjulbolte og møtrikker, låseringe, elstik, kraftoverføringsaksler, koblinger, pakninger, tand- og kileremme, kæder, kædehjul, medbringere, bundkædelameller, rive- og pick-up fjedre, gummitætninger, gummipadler, skær, slidplade og svøb for spredbord, opriverfingre incl. bolte og møtrikker, spredevalser og -vinger.

Brugeren skal endvidere være opmærksom på følgende:

1. Garantien er kun i kraft, hvis forhandleren har udført klargøringseftersyn og instrueret i maskinens brug.
2. Garantien kan ikke overdrages til andre uden Kongskildes skriftlige tilladelse.
3. Garantien kan bortfalde, hvis reparation ikke udføres straks.

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/CE

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EG

FR Déclaration de conformité pour la CE
conforme à la directive de la 2006/42/CE

NO EF-samsvarserklæring
i henhold til 2006/42/EF

CS ES prohlášení o shodě
podle 2006/42/ES

ES CE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/CE

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/CE

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EF

PL Deklaracja Zgodności WE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EY

SV EG-försäkran om överensstämmelse
enligt 2006/42/EG

ET EÜ vastavusdeklaratsioon
vastavalt 2006/42/EÜ

**Kongsilde Industries A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252**

EN We declare under our sole responsibility, that the product:

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IT Noi Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

NL Wij verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:

FR Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

NO Herved erklærer vi, at:

CS Prohlašujeme tímto, že:

ES Vi declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:

PT Me declaramos com responsabilidade própria que o produto:

DA Vi erklærer på eget ansvar, at produktet:

PL Nosotros declaramos con plena responsabilidad, que el producto:

FI Nös ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

SV Härmed förklarar vi att:

ET Käesolevaga kinnitame, et:

**GXT 13005
GXT 13005 P
GXT 13005 P Collector**

EN to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive: 2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht: 2006/42/EG

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/CE

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EG

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/CE

NO er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EF.

CS odpovídá všem příslušným ustanovením ES směrnice o strojích 2006/42/ES.

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad: 2006/42/CE

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da C.E.E.: 2006/42/CE

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv: 2006/42/EF

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/WE

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EY

SV överensstämmelse med alla hithörande bestämmelser i EG:s maskindirektiv 2006/42/EG

ET vastab kõigile EÜ masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.



K. Springer

Konstruktion (Design)
Sønderborg, 01.04.2013
Klaus Springer

Bo Grubov

Produktion (Production)
Sønderborg, 01.04.2013
Bo Grubov

EN EC-Declaration of Conformity

according to Directive 2006/42/EC

BG ЕО-декларация за съответствие

съгласно директива 2006/42/ЕО,

RO Declarația de conformitate CE

în conformitate cu 2006/42/CE

SK ES prehlásenie o zhode

Podľa 2006/42/ES

SL ES-izjavo o skladnosti

na podlagi Direktive 2006/42/ES

HU EK-megfelelőségi nyilatkozatra

a 2006/42/EK

MT Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

skont 2006/42/KE

LT EB atitikties deklaracijos

pagal 2006/42/EB

TR AT Uygunluk Beyanı

2006/42/AT göre

EL ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης

σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/ΕΚ,

LV EK atbilstības deklarācijas

sastādīšanai saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK

Kongskilde Industries A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN We declare under our sole responsibility, that the product:

BG С настоящото декларираме, че:

RO Prin prezenta declarăm faptul că:

SK Prehlasujeme týmto, že:

SL Izjavljam, da je

HU Kijelentjük, hogy a/az:

MT Għallhekk aħna niddikjaraw li l-

LT Šiuo mes deklaruojame, kad

TR İş bu beyanla, aşağıda tanımlı makinenin:

EL Με την παρούσα δηλώνουμε, ότι

LV Ar šo mēs apliecinām, ka:

GXT 13005
GXT 13005 P
GXT 13005 P Collector

EN to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive: 2006/42/EC

BG съответства на всички релевантни разпоредби на директива: 2006/42/ЕО

RO este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice

SK zodpovedá všetkým príslušným ustanoveniam ES smernice o strojoch 2006/42/ES

SL skladen z vsemi ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES

HU a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv valamennyi vonatkozó rendelkezésével megegyezik.

MT Jissodisfa d-dispożizzjonijiet kollha rilevanti tad-Direttiva: 2006/42/KE

LT atitinka visas atitinkamas EB Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.

TR 2006/42/AT sayılı AT Makine direktifinin tüm ilgili hükümlerine uygun olduğunu teyit ederiz.

EL Συμφωνεί με όλους τους σχετικούς κανόνες της ΕΚ- οδηγίας μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ.

LV atbilst visiem attiecīgajiem EK Mašīnu direktīvas 2006/42/EK noteikumiem.



Konstruktion (Design)
Sønderborg, 01.04.2013
Klaus Springer

Produktion (Production)
Sønderborg, 01.04.2013
Bo Grubov

Edition: I Ausgabe:
Edition: I Udgave:
A1